

ePIC ágazati felhasználói kézikönyv

1.3. változat



Verzió	Módosítások	Dátum
1.3.	„Keverékek kezelése” és „Árucikkek kezelése” részek felülvizsgálata Átfogó szöveges átdolgozás	2015. október
1.2.	Függőben lévő értesítés eltávolítása a feladatlistáról Hozzáférés az „Importáló ország információk”-hoz Tömeges különleges RIN kiviteli éveinek meghatározása Különleges RIN kérvény benyújtása, ha az importáló ország lemondott az export értesítések fogadásának jogáról	2015. április
1.1.	10. cikk szerinti jelentésre vonatkozó információk hozzáadása. Export értesítések létrehozására vonatkozó információk frissítése a tiszta anyag űrlap „csoport elemek” részén	2015. január
1.0.	Első kibocsátás	2014. szeptember

Cím: ePIC adatbenyújtási kézikönyv ágazati felhasználóknak

Hivatkozás: ECHA-15-B-07-HU
 Katalógusszám: ED-01-15-196-HU-N
 N ISBN: 978-92-9247-639-7
 DOI: 10.2823/242714
 Dátum: 2015. október
 Nyelv: Magyar

© Európai Vegyianyag-ügynökség, 2015

Ha a dokumentummal kapcsolatban kérdései vagy észrevételei vannak, kérjük, azokat a információigénylő lapon küldje be (a hivatkozási szám és a kiadási dátum feltüntetésével). Az űrlap a „Kapcsolatfelvétel az ECHA-val” menüpontból érhető el a következő weboldalon: <http://echa.europa.eu/hu/contact>

Nyilatkozat: Ez egy eredetileg angol nyelven közzétett dokumentum fordítása. Az eredeti dokumentum az ECHA weboldalán érhető el.

Európai Vegyianyag-ügynökség

Levelezési cím: P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki, Finnország
 Elérhetőség: Annankatu 18, Helsinki, Finnország

Tartalom

1. Bevezetés	7
1.1 Cél	7
1.2 Ikonok, rövidítések és terminológia	7
2. Általános elvek	8
2.1 Az ePIC	8
2.2 Ipari felület	8
2.3 Hatósági felület	8
2.4 Vámügyintézői felület	8
3. Ipari főoldal	9
4. Keverékek/árucikkek létrehozása és kezelése	10
4.1 Keverékek	10
4.1.1 Új keverék létrehozása	10
4.1.2 Összegzés fül	11
4.1.3 I. melléklet szerinti vegyi anyagok	11
4.1.4 SDS fül	12
4.1.5 Save & Close (Mentés és bezárás), Save (Mentés) és Cancel (Visszavonás) gombok	13
4.1.6 Keverékek keresése	14
4.1.7 Keverék szerkesztése	15
4.2 Árucikkek	16
4.2.1 Új árucikk létrehozása	17
4.2.2 Összegzés fül	17
4.2.3 I. melléklet szerinti vegyi anyagok	18
4.2.4 SDS fül	19
4.2.5 Save & Close (Mentés és bezárás), Save (Mentés) és Cancel (Visszavonás) gombok	20
4.2.6 Árucikkek keresése	20
4.2.7 Árucikk szerkesztése	22
5. Export bejelentés létrehozása	24
5.1 Vegyi anyag export bejelentése	24
5.1.1 1. szakasz: Az export bejelentés tárgyát képező vegyi anyag azonosítása	24
5.1.2 3. szakasz: A kivitelre vonatkozó információk	26
5.1.3 4. szakasz: Information on hazards and/or risks of the chemical and precautionary measures (A vegyi anyag veszélyeire és/vagy kockázataira vonatkozó információk és óvintézkedések)	29
5.1.4 5. szakasz: Information on physico-chemical toxicological and ecotoxicological properties of the chemical (A vegyi anyag fiziko-kémiai toxikológiai és ökotoxikológiai jellemzőire vonatkozó információk)	30
5.1.5 6. szakasz: Summary information on final regulatory action taken by the exporting country (Az exportáló ország által hozott végső szabályozási intézkedés összefoglalása)	31
5.1.6 Mellékletek	31
5.1.7 Save & Close (Mentés és bezárás), Save (Mentés), Submit (Elküldés) és Cancel (Visszavonás) gombok	32

5.2 Keverékek / árucikkek export bejelentései.....	32
5.2.1 2. szakasz: A kivitelre szánt keverék / árucikk azonosítása.....	33
5.2.2 Mellékletek	33
6. Export bejelentés elküldése.....	34
6.1 Bejelentés tervezet hiba nélkül	34
6.2 Hiányos bejelentés tervezet.....	35
7. Export bejelentés újraküldése	37
7.1 Export bejelentéshez kapcsolódó üzenetek hozzáférése.....	37
7.2 Bejelentés újrabenyújtása	38
7.3 Függőben lévő export bejelentés eltávolítása a feladatlistáról	38
8. Bejelentés másolása	39
9. Különleges RIN.....	41
9.1 Különleges RIN kérvény létrehozása	41
9.1.1 Export információ	41
9.1.2 Mellékletek	42
9.1.3 Különleges RIN-ek nem kutatási vagy elemzési célra szolgáló kivitelek esetén	42
9.2 Tömeges különleges RIN kérvény.....	43
9.2.1 Export információk	43
9.2.2 Mellékletek	44
9.3 Vészhelyzeti mentesség	44
9.3.1 3. szakasz – Az importra vonatkozó információk.....	44
9.3.2 Mellékletek	44
10. Bejelentések nyomon követése	45
10.1 Esemény előzmények.....	45
10.2 Benyújtás előzmények	45
10.3 Értesítő e-mailek	46
11. Mentességek.....	48
11.1 Mentesség kérése kifejezett hozzájárulási kérésre adott válasz hiányában (standard mentesség) ..	48
11.1.1 Standard mentesség kérése	48
11.2 OECD mentesség.....	49
11.2.1 Mentesség kérése	49
12. 10. cikk szerinti jelentés az ePIC-ben.....	50
12.1 10. cikk szerinti jelentés létrehozása.....	50
12.2 Kivitelek 10. cikk szerinti jelentésének ellenőrzése és kitöltése.....	50
12.2.1 Kivitelek adatai.....	51
12.2.2 Kivitelekkel kapcsolatos manuális adatbevitel.....	52
12.3 Behozatalok 10. cikk szerinti jelentése	52
12.4 10. cikk szerinti jelentés elküldése (kivitel/behozatal)	53
12.5 Benyújtott 10. cikk szerinti jelentés letöltése Excel formátumban	53
13. Keresés funkció az ePIC-ben	54

13.1 Export bejelentések / Különleges RIN kérvények keresése.....	54
13.2 Keverék / Árucikk keresése.....	55
13.3 RIN státuszok	55
13.4 Specifikus információk az importáló országoktól	55

Táblázatok jegyzéke

1. ábra: ePIC ipari főoldal	9
2. ábra: Új keverék létrehozása funkció.....	10
3. ábra: Keverék létrehozása képernyő.....	11
4. ábra: I. melléklet szerinti vegyi anyagok fül	12
5. ábra: SDS fül.....	13
6. ábra: Keverékek kezelése link	14
7. ábra: Keverék/árucikk keresése képernyő	14
8. ábra: Keresési eredmények	15
9. ábra: Keresés név/I. melléklet szerinti vegyi anyag alapján	15
10. ábra: Keresési eredmények - keverékek	16
11. ábra: Keverék szerkesztése	16
12. ábra: Új árucikk létrehozása funkció.....	17
13. ábra: Árucikk létrehozása képernyő.....	17
14. ábra: I. melléklet szerinti vegyi anyagok fül.....	18
15. ábra: SDS fül.....	19
16. ábra: Árucikkek kezelése link	20
17. ábra: Keverék/árucikk keresése képernyő	21
18. ábra: Keresési eredmények	21
19. ábra: Keresés név/I. melléklet szerinti vegyi anyag alapján	21
20. ábra: Keresési eredmények - árucikkek	22
21. ábra: Árucikk szerkesztése	22
22. ábra: Vegyi anyag export bejelentésének létrehozása képernyő	24
23. ábra: Közös mező	24
24. ábra: 1. szakasz	26
25. ábra: Exportőr kiválasztása	27
26. ábra: Exportőr adatai az ePIC rendszerben.....	27
27. ábra: Kereskedelmi partnerek kezelése	28
28. ábra: Új kereskedelmi partner hozzáadása	28
29. ábra: Új kereskedelmi partner tárolása.....	29
30. ábra: 4. szakasz	30
31. ábra: Kötelezően kitöltendő mezők az 5. szakaszban	30
32. ábra: Végző szabályozási intézkedés	31
33. ábra: Keverék export bejelentésének létrehozása	33
34. ábra: Export bejelentés elküldése.....	34

35. ábra: Sikeres elküldés képernyő	35
36. ábra: Hiányos bejelentésen látható hibák	36
37. ábra: Bejelentés függőben lévő újrabenyújtással	37
38. ábra: Actions (Feladatok) oszlop, melyben látható a hatóságtól kapott üzenet	37
39. ábra: Üzenet előzmények opció megtekintése	38
40. ábra: Függőben lévő export bejelentés elrejtése	38
41. ábra: Keresés és megtekintés - export bejelentések	39
42. ábra: Bejelentés megtekintése	39
43. ábra: Feladatok menü	39
44. ábra: Bejelentés másolása figyelmeztetés	40
45. ábra: Különleges RIN kérvény alkalmazhatóságára vonatkozó nyilatkozat	43
46. ábra: „Event history” („Esemény előzmények”) link	45
47. ábra: „Submission history” („Benyújtás előzmények”) link	46
48. ábra: E-mail értesítések beállításai	46
49. ábra: E-mail értesítések bekapcsolása	47
50. ábra: Új kapcsolattartó hozzáadása	47
51. ábra: Új kapcsolattartó mentése	47
52. ábra: Link a „Propose waiver” („Mentesség kérése”) opcióhoz	48
53. ábra: Mentesség kérése opció	49
54. ábra: 10. cikk szerinti jelentés - Jelentés összefoglalása	50
55. ábra: 10. cikk szerinti jelentés - Vállalat adatai	51
56. ábra: 10. cikk szerinti jelentés - Kivitelek adatai	51
57. ábra: 10. cikk szerinti jelentés letöltése excel fájlként	53
58. ábra: Importáló ország info	56
59. ábra: Országra jellemző információk rendelkezésére állásáról tájékoztató ikon	56

1. Bevezetés

1.1 Cél

Jelen kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson az ePIC IT alkalmazás használatához, és az ágazati felhasználók teljesíteni tudják az Európai Parlament és Európai Tanács 2012. július 4-i 649/2012/EU rendelete szerinti kötelezettségeiket a veszélyes vegyi anyagok exportálására és importálására vonatkozóan (a továbbiakban: PIC rendelet). A kézikönyv bemutatja, hogyan kell benyújtani és nyomon követni az export bejelentéseket (és az ahhoz kapcsolódó feladatokat), a különleges RIN kérvényeket és a 10. cikk szerinti jelentéseket.

A kézikönyvre (ePIC adatbenyújtási kézikönyv) a továbbiakban ESM néven hivatkozunk. Az ECHA által készített összes adatbenyújtási kézikönyv hozzáférhető az [ECHA weboldalon](#).

1.2 Ikonok, rövidítések és terminológia

Az ESM teljes szövegében különböző ikonok és egyedi rövidítések találhatóak. Az ikonok a szöveg adott részein jelennek meg, és a hasznos vagy fontos információkat emelik ki.

A kézikönyv az alábbi ikonokat használja:



Hasznos információk, útmutató, segítség



Nagyon fontos megjegyzés

A kézikönyv az alábbi rövidítéseket használja:

KN-kód	Kombinált nomenklatúra kód
COM	Európai Bizottság – Környezetvédelmi Főigazgatóság
CUS-kód	Vegyi anyagok európai vámügyi jegyzéke szerinti kódja
KNH	Kijelölt nemzeti hatóság
ECHA	Európai Vegyi anyag-ügynökség
HR-kód	Harmonizált rendszer kód
LE	Jogi személy
NEA	Nemzeti végrehajtó hatóság
PIC	Előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyás
PIC-rendelet	649/2012/EU rendelet
RIN	Azonosító hivatkozási szám
SDS	Biztonsági adatlap

2. Általános elvek

2.1 Az ePIC

Az ePIC az ECHA által kidolgozott és fenntartott IT-rendszer, melynek célja, hogy biztosítsa, egy megfelelő IT-rendszer támogatja a PIC-rendelet által előírt folyamatokat. Az ePIC három különálló felületből áll, egy az ágazati felhasználóknak szól, egy a hatósági felhasználóknak (jelenleg az ECHA, KNH-k és COM, a közeljövőben pedig a NEA-k is), egy pedig a vámügyintézőknek. Az alkalmazás elősegíti az ágazati és hatósági felhasználók közötti biztonságos információcserét.

2.2 Ipari felület

Az ePIC ipari felület biztosítja a biztonságos adatátvitelt és információcserét a hatósági felhasználókkal. A felületen keresztül az ágazati felhasználók megtekinthetik és frissíthetik adataikat, és nyomon követhetik benyújtásaikat. Az ágazati felhasználók az ePIC rendszerbe bejelentkezve:

- export bejelentéseket nyújthatnak be,
- különleges RIN kérvényeket (egyedi és tömeges) nyújthatnak be,
- benyújthatják jelentéseiket az előző naptári évben történt tényleges kivitelekkel és behozatalokkal kapcsolatban (a PIC rendelet 10. cikke szerint),
- kezelhetik keverékeiket és árucikkeiket,
- jogfeladást kérvényezhetnek (ha lehetséges),
- megtekinthetik a benyújtott jelentések és különleges RIN kérvények státuszát,
- teljesíthetik a hatósági felhasználók által előírt feladatokat (pl. újrabenyújtási kérések),
- ellenőrizhetik, hogy egy adott kivitel megvalósítható-e vagy sem,
- ellenőrizhetik, hogy az importáló (nem EU-s) ország biztosított-e információkat bizonyos vegyi anyagok vagy vegyi anyag kategóriák importálására vonatkozóan.

2.3 Hatósági felület

Az ePIC hatósági felülete a szabályozási eljárás napi munkájában segíti a hatóságokat. A felületen keresztül a hatósági felhasználók feldolgozhatják feladataikat, továbbíthatják az ECHA/COM részére azokat, valamint biztonságosan kommunikálhatnak az ágazati felhasználókkal.

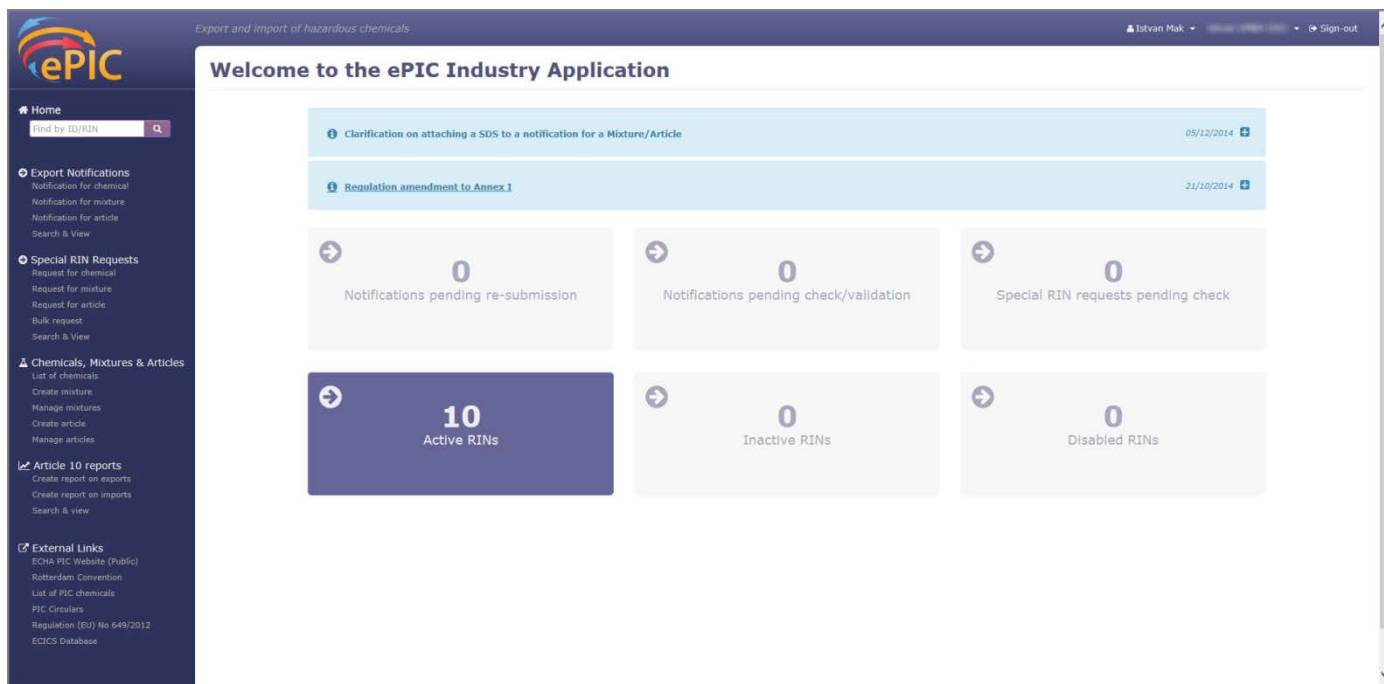
2.4 Vámügyintézői felület

Az ePIC vámügyintézői felülete a vámtisztviselőknek szól, és információt nyújt számukra a kivitel részleteire és státuszára vonatkozóan (pl. tartalom, célország és hogy az adott időpontban engedélyezett-e a kivitel)

3. Ipari főoldal

Az alkalmazásba történő bejelentkezést követően a felhasználónak megjelenik a „Home page” („Főoldal”, 1 ábra). A főoldal kiindulási pontként szolgál, ahonnan minden feladat hozzáférhető. Továbbá áttekintést és egyszerű hozzáférést nyújt a függőben lévő/aktív/inaktív RIN-ekhez, valamint az összes potenciálisan függőben lévő újrabenyújtás értesítéséhez.

1. ábra: ePIC ipari főoldal



A **Home Page (Főoldal)** négy fő részre osztható:

- A középső rész 7 mezőjében az export bejelentések és különleges RIN kérvények száma látható különböző státuszban. Ezek a mezők továbbá gyorshivatkozásként is szolgálnak az alkalmazás megfelelő részeinek eléréséhez. Vegye figyelembe, hogy a hetedik mezőben a függőben lévő 10. cikk szerinti jelentések száma látható, de csak abban az esetben, ha a felhasználónak van jelentés tervezete a rendszerben.
- A mezők fölött a hírfolyam található. A hírfolyamban kétféle közlemény látható: hírek és értesítések. Az értesítések piros üzenet dobozban jelennek meg, míg a hírek kékben. Az értesítések általában akkor jelennek meg, ha az exportőröknek bizonyos intézkedéseket kell tenniük, míg a hírek célja, hogy általános információkat nyújtsanak.
- A bal oldalon lévő menü (más néven főmenü) az alkalmazásban történő navigálásra szolgál, ahonnan az ePIC legtöbb funkciója elérhető. Egy „gyorskereső” sávot is tartalmaz, ahol a RIN vagy egy adott jóváhagyás/jogfeladás azonosító beírásával megjelennek a megfelelő eredmények.
- A felső sávban található egy link az „ECHA Accounts” („ECHA fiókok”) modulhoz. Az ECHA fiókokhoz történő átirányítást követően váltani lehet a különböző felhasználók között (olyan felhasználók esetén, akiknek különböző jogi személyekhez van fiókja), meg lehet tekinteni az adott Fél adatait és szerkeszteni lehet azokat (ha az ePIC felhasználó egyben ECHA Fiókkezelő). Az ECHA fiókokkal kapcsolatos további információkat lásd az ECHA weboldalán elérhető felhasználói kézikönyvet.

4. Keverékek/árucikkek létrehozása és kezelése

Keverékek vagy árucikkek export bejelentéséhez először létre kell hozni a keverékek vagy árucikkek könyvtárát. Ezt követően közvetlenül az export bejelentési űrlapon lehet kiválasztani a kívánt keveréket/árucikket. A keverék/árucikk létrehozása során megadott információk automatikusan kitöltésre kerülnek az export bejelentő űrlap megfelelő mezőiben.

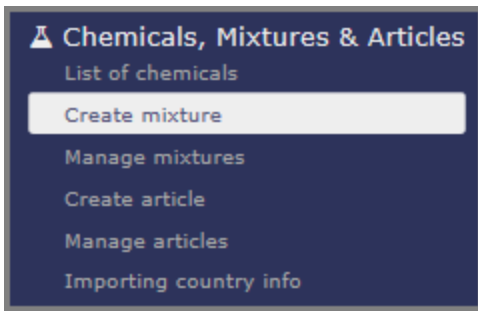
Az ePIC vonatkozó funkciói a főmenüben állnak rendelkezésre a „Chemicals, Mixtures & Articles” („Vegyai anyagok, keverékek és árucikkek”) részben.

4.1 Keverékek

4.1.1 Új keverék létrehozása

Ha új keveréket szeretne felvenni a könyvtárba, kattintson a „Create mixture” („Keverék létrehozása”) linkre a főmenüben (2 ábra).

2. ábra: Új keverék létrehozása funkció



Megnyílik egy új oldal „Mixture” („Keverék”) fejléccel (3 ábra). Az űrlap három részből áll, alapértelmezettként a „Summary” („Összegzés”) fül jelenik meg.

Minden kötelezően kitöltendő mező csillaggal * van megjelölve.

3. ábra: Keverék létrehozása képernyő

4.1.2 Összegzés fül

Az első fül a keverék azonosítására és besorolására vonatkozó információk bevitelére szolgáló mezőket tartalmazza. Az alábbi mezők állnak rendelkezésre, melyek közül a csillaggal jelöltek kötelezően kitöltendőek:

- **Name*** (Név): A keverék neve
- **CN code*** (KN-kód): A keverék kombinált nómenklatúra szerinti kódja
- **CUS code** (CUS-kód): A keveréknek a vegyi anyagok európai vámügyi jegyzéke szerinti kódja (ha van)
- **HS code** (HR-kód): A keverék harmonizált rendszer kódja (ha van)
- **Alias**: Lehetősége van alternatív nevet megadni a keverékhez. Ha üresen hagyja, a keverék valódi neve jelenik meg az ECHA weboldalán.
- **Hazard classification*** (Veszélyességi osztályozás): A keverék veszélyességi besorolása



A „Create mixture” („Keverék létrehozása”) folyamat „Hazard classification” („Veszélyességi osztályozás”) mezőjében nem elfogadható a mellékelt SDS hivatkozásának megadása. A mezőben a keverék osztályozására vonatkozó részletes adatokat kell megadni.

Miután kitöltötte a fentieket, lépjen a következő fülre.

4.1.3 I. melléklet szerinti vegyi anyagok

Ezen a fülön (4 ábra) az I. melléklet szerinti vegyi anyago(ka)t kell kiválasztania, és megadni azok koncentrációját a keverékben; mindkét mező kötelezően kitöltendő. Az űrlap kitöltését követően kattintson az „Add” („Hozzáadás”) gombra.

Amennyiben a keverék több I. melléklet szerinti vegyi anyagot tartalmaz, minden vegyi anyag esetén meg kell ismételni a fenti lépéseket.



Abban az esetben, ha csoport elemet (pl. arzén-oxid, CAS 1303-28-2) tartalmazó keveréket szeretne létrehozni, a csoportot (pl. arzénvegyületek) kell kiválasztania a legördülő listából, az anyagot pedig pontosan meghatározni a CAS-szám vagy EK-szám megadásával.

4. ábra: I. melléklet szerinti vegyi anyagok fül

Summary **Annex I chemicals** SDS

Add the chemical present in the mixture

Please provide the information requested below. You should either select a chemical from the list or enter a valid CAS or EC number.

*Chemical: Amitraz

*CAS number: 33089-61-1

*EC number: 251-375-4

Common name: Amitraz

*Concentration: 15 %

Add



Az összetevők között lévő vegyi anyagokat a ceruza ikonra kattintva lehet szerkeszteni.



Az összetevők közül az „X” ikonra kattintva lehet törölni vegyi anyagot (csak akkor látható az ikon, ha az összetevők között több I. melléklet szerinti vegyi anyag van felsorolva). A keveréknek mindig legalább egy vegyi anyagot kell tartalmaznia, így mielőtt a meglévőt törölné, előbb fel kell vennie egy újat.

Kattintson a „Next section” („Következő rész”) gombra, és az „SDS” fülre jut.

4.1.4 SDS fül

Az SDS fül (5 ábra) lehetővé teszi, hogy a keverékhez egy vagy több biztonsági adatlapot mellékeljen. A mellékelt dokumentumok automatikusan bekerülnek a keverékhez készült export bejelentésekbe.



Ha nem mellékel biztonsági adatlapot a keverékhez, nem lesz rá lehetősége, amikor a keverék export bejelentését hozza létre.

Ha további biztonsági adatlapokat szeretne felvenni a keverékhez a későbbiekben, azt a „Manage mixture” („Keverék kezelése”) funkció segítségével teheti meg.

5. ábra: SDS fül

Válassza ki a dokumentum nyelvét a legördülő menüből, majd kattintson a „Browse” („Böngészés”) gombra. Keresse meg a számítógépén a fájlt a felugró ablakban.



Kifejezetten javasoljuk, hogy angol nyelvű biztonsági adatlapot töltsön fel, ha rendelkezésre áll, mivel az megkönnyíti a bejelentés feldolgozását mind a KNH, mind az ECHA számára.

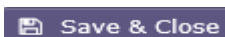
Miután csatolta az összes szükséges biztonsági adatlapot, írja be a biztonsági kódot, és kattintson az „Upload” („Feltöltés”) gombra. Ha nem lehet könnyen elolvasni a kódot, kérjen újat a „get new code” („új kód kérése”) gombbal. A biztonsági adatlapnak a keverékhez történő hozzárendeléséhez kattintson az „Upload” („Feltöltés”) gombra.



A rendszer minden meglévő fájlt felülír, ha a korábban tárolt fájlal azonos nyelvű új fájlt tölt fel.

4.1.5 Save & Close (Mentés és bezárás), Save (Mentés) és Cancel (Visszavonás) gombok

Miután kitöltötte az összes szükséges információt, ne felejtse el elmenteni a keveréket az új bejegyzés létrehozása érdekében.

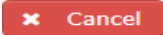


Elmenti a bejegyzést, ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező meg van adva, és visszaviszi a felhasználót a megtekintés módba.



Save

Elmenti a bejegyzést, és ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező meg van adva. Hiba esetén a helytelen mezők pirossal vannak kiemelve, és látható a hibüzenet.



Cancel

Mentés nélkül törli az aktuális adatbevitelt, és visszavisz a főoldalra.

4.1.6 Keverékek keresése

A korábban létrehozott keverékek megtekintéséhez és szerkesztéséhez kattintson a „Manage mixtures” („Keverékek kezelése”, 6 ábra) linkre a főmenüben.

6. ábra: Keverékek kezelése link



Az összes keveréke megjelenítéséhez jelölje be a „Mixture” („Keverék”) jelölőnégyzetet, és kattintson a „Search” („Keresés”, 7 ábra) gombra.

7. ábra: Keverék/árucikk keresése képernyő

Az összes létrehozott keverék megjelenik a keresési eredmények listájában (8 ábra).

8. ábra: Keresési eredmények

Records found: 2

Mixture / Article name	Type	Alias	Annex I Chemicals and their concentration %
Nonyphenol NP	Mixture	Nonyphenol NP	Nonylphenol ethoxylates (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O (100)
Nonyphenol Ethoxyphenol	Mixture	Ethoxyphenol, C9E	Nonylphenols C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉ (<70)

Page: 1 of 1 Show: 15

A keverék neve vagy a benne lévő I. melléklet szerinti vegyi anyag(ok) szerint is kereshet. Ez rövidebb és pontosabb listát fog eredményezni. A keverék neve szerinti kereséshez adja meg legalább a név első néhány karakterét a „Name” („Név”) mezőben, és kattintson a „Search” („Keresés”) gombra.

A keverékben lévő I. melléklet szerinti vegyi anyag alapján történő kereséshez válassza ki az anyagot a legördülő listából (9 ábra).

9. ábra: Keresés név/I. melléklet szerinti vegyi anyag alapján

Search Mixture/Article

Search Criteria

Name: System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

- Please select...
- Nonylphenol ethoxylates (C₂H₄O)_nC₁₅H₂₄O
- Nonylphenols C₆H₄(OH)C₉H₁₉
- Mixture Article

A keverék adatainak megtekintéséhez kattintson a nevére, ami a keresési eredmények „Mixture / Article name” („Keverék / Árucikk neve”) oszlopának listájában látható.

4.1.7 Keverék szerkesztése

Ha egy keverékkel kapcsolatos információkat szeretne frissíteni, válassza a „Manage mixtures” („Keverékek kezelése”) opciót. A rendszer figyelmezteti, ha a szerkeszteni kívánt keverékkel kapcsolatosan „draft” („tervezet”) vagy „pending resubmission” („függőben lévő újrabenyújtás”) státuszú bejelentés van. A keveréken az export bejelentés benyújtását megelőzően tett módosítások automatikusan megjelennek magán a bejelentésen.

Kattintson a „Manage mixtures” („Keverékek kezelése”, 6 ábra) linkre a főmenüben.

Keresse meg a szerkeszteni kívánt keveréket, és kattintson a keverék nevére (10 ábra). (A korábban létrehozott keverékek keresésének több módja megtalálható a 4.1.6 fejezetben.)

10. ábra: Keresési eredmények - keverékek

Miután megnyitotta a szerkeszteni kívánt keveréket, alapértelmezettként az csak olvasható módban jelenik meg. Kattintson az „Edit” („Szerkesztés”) gombra a módosítások végrehajtásához (11 ábra).

11. ábra: Keverék szerkesztése

Minden adat módosítható; a mezők kitöltésével kapcsolatos segítség a 4.1.2, 4.1.3 és 4.1.4 fejezetben található.



Ne feledje, hogy a módosítások elvesznek, ha nem kattint a „Save & Close” („Mentés és bezárás”) vagy „Save” („Mentés”) gombra.



A keverék bejegyzését csak akkor lehet törölni, ha nem hivatkozik rá export bejelentés vagy különleges RIN kérvény.

4.2 Árucikkek

Árucikkek bejelentése csak a PIC rendelet I. mellékletének 2. és 3. részében felsorolt vegyi anyagok esetén szükséges.

4.2.1 Új árucikk létrehozása

Ha új árucikket szeretne felvenni a könyvtárba, kattintson a „Create article” („Árucikk létrehozása”) linkre a főmenüben (12 ábra).

12. ábra: Új árucikk létrehozása funkció



Megnyílik egy új oldal „Article” („Árucikk”) fejléccel (13 ábra). Az űrlap három részből áll, alapértelmezettként a „Summary” („Összegzés”) fül jelenik meg.

Minden kötelezően kitöltendő mező csillaggal * van megjelölve.

13. ábra: Árucikk létrehozása képernyő

 A screenshot of the "Article: Summary" form. At the top, there are three buttons: "Save & Close" (blue), "Save" (green), and "Cancel" (red). Below the buttons are three tabs: "Summary" (selected), "Annex I chemicals", and "SDS". The form contains the following fields:

- * Name: [text input field]
- CUS code: [text input field]
- Alias: [text input field]
- Disclaimer: If no alias is provided, the name of the article will be published.*
- * Hazard classification (E.G. GHS, WHO, IARC, EU): [text input field]

 At the bottom left, there is a "Next section" button with a right-pointing arrow.

4.2.2 Összegzés fül

Az első fül (13 ábra) az árucikk azonosítására és besorolására vonatkozó információk bevitelére szolgáló mezőket tartalmazza. A következő mezők érhetők el, és a kötelezően kitöltendőket csillag jelöli:

- **Name* (Név):** Árucikk neve

- **CUS code (CUS-kód):** A keveréknek a vegyi anyagok európai vámügyi jegyzéke szerinti kódja (ha van)
- **Alias:** Lehetősége van alternatív nevet megadni az árucikkhez. Ha üresen hagyja, az árucikk valódi neve jelenik meg az ECHA weboldalán.
- **Hazard classification* (Veszélyességi osztályozás):** Az árucikkben lévő I. melléklet szerinti vegyi anyag veszélyességi osztályozása

Miután kitöltötte a fenti mezőket, lépjen a következő fülre.

4.2.3 I. melléklet szerinti vegyi anyagok

Ezen a fülön (14 ábra) az I. melléklet szerinti vegyi anyagot kell kiválasztania, és megadni annak koncentrációját az árucikkben. Mindkét mező kötelezően kitöltendő. Miután megadta a szükséges adatokat, kattintson az „Add” („Hozzáadás”) gombra.

Amennyiben az árucikk több I. melléklet szerinti vegyi anyagot tartalmaz, minden vegyi anyag esetén meg kell ismételni a fenti lépéseket.



Abban az esetben, ha csoport elemet (pl. arzén-oxid, CAS 1303-28-2) tartalmazó árucikket szeretne létrehozni, a csoportot (pl. arzénvegyületek) kell kiválasztania a legördülő listából, az anyagot pedig pontosan meghatározni a CAS-szám vagy EK-szám megadásával.

14. ábra: I. melléklet szerinti vegyi anyagok fül

The screenshot shows the 'Annex I chemicals' tab in the ePIC interface. It contains the following fields and information:

- Summary | **Annex I chemicals** | SDS
- Add the chemical present in the article
- Please provide the information requested below. You should either select a chemical from the list or enter a valid CAS or EC number.
- * Chemical: Nonylphenol ethoxylates (C2H4O)nC15H24O
- * CAS number: 68412-54-4
- * EC number: 500-209-1
- Common name: Nonylphenol, branched, ethoxylated belongs to the group Nonylphenol ethoxylates (C2H4O)nC15H24O
- * Concentration: 15 %
- Add



Az összetételt a ceruza ikonra kattintva tudja szerkeszteni.



Az összetevők közül az „X” ikonra kattintva lehet törölni vegyi anyagot (csak akkor látható az ikon, ha az összetevők között több I. melléklet szerinti vegyi anyag van felsorolva). Az árucikknek mindig legalább egy vegyi anyagot kell tartalmaznia, így mielőtt a meglévőt törölné, előbb fel kell vennie egy újat.

Kattintson a „Next section” („Következő rész”) gombra, és az „SDS” fülre jut.

4.2.4 SDS fül

Az SDS fül (15 ábra) lehetővé teszi, hogy biztonsági adatlapot mellékeljen az árucikkhez. A mellékelt dokumentumok automatikusan bekerülnek az árucikkhez készült export bejelentésekbe.



Ne feledje, hogy ha nem mellékel biztonsági adatlapot az árucikkhez, nem lesz rá lehetősége, amikor az árucikk export bejelentését hozza létre.

Ha további biztonsági adatlapokat szeretne felvenni az árucikkhez a későbbiekben, azt a „Manage article” („Árucikk kezelése”) funkció segítségével teheti meg.

15. ábra: SDS fül

Summary Annex I chemicals **SDS**

List of documents attached

The following documents have been attached:

Document type	File name
No records found.	

Attach new documents

1. Please select the SDS documents to attach

Safety Data Sheet English \\echa\data\users\u14f Browse...

Safety Data Sheet English Browse...

Safety Data Sheet English Browse...

File name should not contain special characters

Attach more documents ...

2. Please complete the security check below

*Security check: 8bdgg

Enter the characters shown above

8bdgg get new code

3. You can now upload the selected documents

Please press the upload button: Upload Reset

Válassza ki a dokumentum nyelvét a legördülő menüből, majd kattintson a „Browse” („Böngészés”) gombra. Keresse meg a számítógépén a fájlt a felugró ablakban.



Kifejezetten javasoljuk, hogy angol nyelvű biztonsági adatlapot töltsön fel, ha rendelkezésre áll, mivel az megkönnyíti az export bejelentés feldolgozását a KNH és az ECHA számára.

Miután csatolta az összes szükséges biztonsági adatlapot, írja be a biztonsági kódot, és kattintson az „Upload” („Feltöltés”) gombra. Ha nem lehet könnyen elolvasni a kódot, kérjen újat a „get new code” („új kód kérése”) gombbal. A biztonsági adatlapnak az árucikkhez történő hozzárendeléséhez kattintson az „Upload” („Feltöltés”) gombra.



A rendszer minden meglévő fájlt felülír, ha a már rendelkezésre álló fájlal azonos nyelvű új fájlt tölt fel.

4.2.5 Save & Close (Mentés és bezárás), Save (Mentés) és Cancel (Visszavonás) gombok

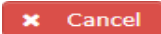
Miután megadta az összes szükséges információt, ne felejtse el elmenteni az árucikket az új bejegyzés létrehozása érdekében.



Elmenti a bejegyzést, ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező meg van adva, és visszaviszi a felhasználót a megtekintés módba.



Elmenti a bejegyzést, és ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező meg van adva. Hiba esetén a helytelen mezők pirossal vannak kiemelve, és látható a hibáüzenet.



Mentés nélkül törli az aktuális adatbevitelt, és visszavisz a főoldalra.

4.2.6 Árucikkek keresése

A korábban létrehozott árucikkek megtekintéséhez és szerkesztéséhez kattintson a „Manage articles” („Árucikkek kezelése”, 16 ábra) linkre a főmenüben.

16. ábra: Árucikkek kezelése link



Az összes árucikke megjelenítéséhez jelölje be az „Article” („Árucikk”) jelölőnégyzetet, és kattintson a „Search” („Keresés”, 17 ábra) gombra.

17. ábra: Keverék/árucikk keresése képernyő

Search Mixture/Article

Search Criteria

Name: System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

Mixture Article

Az összes létrehozott árucikk megjelenik a keresési eredmények listájában (18 ábra).

18. ábra: Keresési eredmények

Records found: 2

Mixture / Article name ^	Type	Alias	Annex I Chemicals and their concentration %
Article 1	Article		Diazinon (1.5)
Article 2	Article		Ferbam (7.2)

Page: 1 of 1 Show: 15

Az árucikk neve vagy a benne lévő I. melléklet szerinti vegyi anyag(ok) szerint is kereshet. Ez rövidebb és pontosabb listát fog eredményezni. Az árucikk neve szerinti kereséshez adja meg legalább a név első néhány karakterét a „Name” („Név”) mezőben, és kattintson a „Search” („Keresés”) gombra.

Az árucikkben lévő I. melléklet szerinti vegyi anyag alapján történő kereséshez válassza ki az anyagot a legördülő listából, és kattintson a „Search” („Keresés”, 19 ábra) gombra.

19. ábra: Keresés név/I. melléklet szerinti vegyi anyag alapján

Search Mixture/Article

Search Criteria

Name: System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

Nonylphenol ethoxylates (C₂H₄O)_nC₁₅H₂₄O

Nonylphenols C₆H₄(OH)C₉H₁₉

Mixture Article

Az árucikk adatainak megtekintéséhez kattintson a nevére, ami a keresési eredmények „Mixture / Article name” („Keverék / Árucikk neve”) oszlopának listájában látható.

4.2.7 Árucikk szerkesztése

Ha szeretné frissíteni a korábban létrehozott árucikk(ek) adatait, válassza a „Manage articles” („Keverékek kezelése”) opciót. A rendszer figyelmezteti, ha a szerkeszteni kívánt árucikkkel kapcsolatosan „draft” („tervezet”) vagy „pending resubmission” („függőben lévő újrabenyújtás”) státuszú bejelentés van. Az árucikken az export bejelentés benyújtását megelőzően tett módosítások automatikusan megjelennek magán a bejelentésen.

Kezdésként kattintson a „Manage article” („Árucikk kezelése”, 16 ábra) linkre a bal oldali menüben.

Keresse meg a szerkeszteni kívánt árucikket, és kattintson az árucikk nevére (20 ábra). (A korábban létrehozott árucikk keresésének több módja megtalálható a 4.1.6 fejezetben.)

20. ábra: Keresési eredmények - árucikkek



Miután megnyitotta a szerkeszteni kívánt árucikket, alapértelmezettként az csak olvasható módban jelenik meg. Kattintson az „Edit” („Szerkesztés”) gombra a módosítások végrehajtásához (21 ábra).

21. ábra: Árucikk szerkesztése

Minden adat módosítható; a mezők kitöltésével kapcsolatos segítség a 4.2.2, 4.2.3 és 4.2.4 fejezetben található.



Ne feledje, hogy a módosítások elvesznek, ha nem kattint a „Save & Close” („Mentés és bezárás”) vagy „Save” („Mentés”) gombra.



Az árucikk bejegyzését csak akkor lehet törölni, ha nem hivatkozik rá export bejelentés vagy különleges RIN kérvény.

5. Export bejelentés létrehozása

5.1 Vegyi anyag export bejelentése

Egy vegyi anyag export bejelentésének létrehozásához kattintson a „Notification for chemical” („Vegyi anyag bejelentés”) linkre (22 ábra) a főmenüben.

22. ábra: Vegyi anyag export bejelentésének létrehozása képernyő



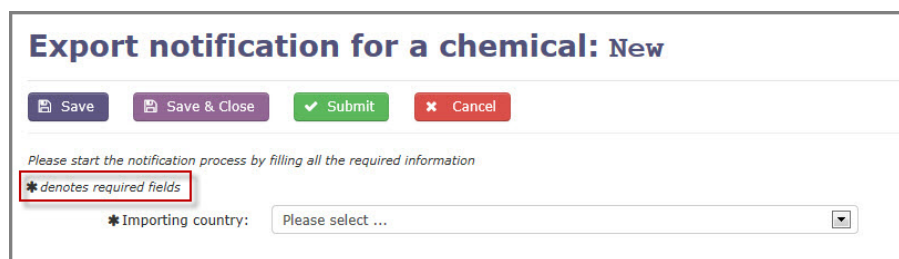
Megjelenik egy új oldal, az „Export notification for a chemical” („Vegyi anyag export bejelentése”), amely hat fülből áll. A képernyő felső részén lévő közös mező (23 ábra) minden szakasznál látható, és mutatja az importáló ország adatait, valamint a „Save” („Mentés”), „Submit” („Elküldés”) és „Cancel” („Visszavonás”) gombokat.

Az Export bejelentés megnyitásakor alapértelmezettként a „Section 1” („1. szakasz”) jelenik meg.



A kötelezően kitöltendő mezőket csillag * jelzi az űrlap minden részén.

23. ábra: Közös mező



Válassza ki az **importáló országot** a legördülő menüből. (23 ábra)

5.1.1 1. szakasz: Az export bejelentés tárgyát képező vegyi anyag azonosítása

A „Section 1” („1. szakasz”) az alábbi mezőket tartalmazza:

Common name (Közhasználatú név): Válassza ki a vegyi anyagát a legördülő listából, amely minden I. melléklet szerinti vegyi anyagot tartalmaz. A mező kitöltése kötelező, hacsak nem EK- vagy CAS-számot ad meg.



Ha az exportálandó anyag csoportban található, az általános csoporttal szemben a CAS-számot vagy EK-számot kell kötelezően megadni. Például, ha arzén-bromidot szeretne exportálni (ami az „Arsenic Compounds” - „Arzénvegyületek” csoportban található), nem adhatja meg a vegyületet, mint Arzénvegyületek, hanem a CAS-

számot (64973-06-4) vagy az EK-számot (265-296-8) kell megadnia.

Miután azonosította a vegyi anyagot, a rendszer előre kitölti az 1.3.1 – 1.3.4 szakaszok kódszámait (ha rendelkezésre állnak). Az űrlap felső részén lévő közös mezőben látható, hogy az anyag az I. melléklet mely részéhez tartozik (24 ábra).

Chemical name according to internationally recognised nomenclature (e.g. IUPAC) (Vegyi anyag neve a nemzetközileg elismert nómenklatúra (pl. IUPAC) szerint): Ha van, adja meg az I. melléklet szerinti vegyi anyag nevét.

CAS number & EC number (CAS-szám és EK-szám): Kötelező a csoportban lévő vegyi anyagok exportja esetén (pl. tributil-ön vegyületek). Ha a rendszer felismeri a CAS- vagy EK-számot, előre kitölti a „Common name” („Közhasználatú név”) mezőt.



Amikor egy csoportban szereplő anyag egyedi CAS- vagy EK-számát adja meg, ne válassza ki a „Common name” („Közhasználatú név”) szakaszban lévő legördülő menüben az általános csoportot.

Harmonized system customs code (Harmonizált rendszer vámügyi kódja): Ha a rendszerben rendelkezésre áll az exportált vegyi anyag HR-kódja, előre ki lesz töltve. Mindig az exportőr felelőssége, hogy ellenőrizze, az adatok naprakészek, és szükség esetén módosítsa azokat.

CN code (KN-kód): Ha a rendszerben rendelkezésre áll az exportált vegyi anyag KN-kódja, előre ki lesz töltve. Ne feledje, hogy a KN-kód nem mindig áll rendelkezésre, és az ECHA nem tudja garantálni, hogy a megadott kód a lehető legfrissebb. Mindig az exportőr felelőssége, hogy ellenőrizze ezt az adatot, és szükség esetén módosítsa azt.

CUS code (CUS-kód): A CUS-kód kötelezően kitöltendő olyan anyagok és keverékek esetén, amelyek rendelkeznek CUS-kóddal. Előfordulhat, hogy a CUS-kód nem áll rendelkezésre, és az ECHA nem tudja garantálni, hogy a megadott kód a lehető legfrissebb. Mindig az exportőr felelőssége, hogy ellenőrizze ezt az adatot, és szükség esetén módosítsa azt.

24. ábra: 1. szakasz

Egyéb számok: Ha további azonosítókat szeretne alkalmazni, használja az első oszlopot a számozási rendszerhez, a másodikat pedig az adathoz.

5.1.2 3. szakasz: A kivitelre vonatkozó információk

Expected date of first export* (Első kivitel várható dátuma): Adja meg manuálisan a kivitel várható dátumát a naptár segítségével. A kivitel dátuma nem lehet korábbi, mint a bejelentés benyújtási dátumától számított 35 nap.

Emergency Situation checkbox (Vészhelyzet jelölőnégyzet): Akkor kell megjelölni, ha a vegyi anyag kivitele vészhelyzethez kapcsolódik, és bármilyen késlekedés közegészségügyi vagy környezeti veszélyt jelentene. A kötelezően kitöltendő indoklás mező¹ a jelölőnégyzet alatt jelenik meg annak érdekében, hogy az ilyen típusú exporthoz különleges RIN-t lehessen kérvényezni.

Expected yearly amount of the substance/mixture* (Anyag/keverék tervezett éves mennyisége): Adja meg az exportálni kívánt anyag tervezett éves mennyiségét, és válassza ki a mértékegységet (kg/l) a legördülő listából. Csak pont (.) használható a tizedesek elválasztására, és a pont után legfeljebb három tizedesjegy szerepelhet.

Foreseen category in importing country* (Várható kategória az importáló országban): Jelölje meg az importáló országban történő várható felhasználás kategóriáját a

¹ Amennyiben a vegyi anyag kivitele vészhelyzethez kapcsolódik, melyben bármilyen késlekedés közegészségügyi vagy környezeti veszélyt jelentene az importáló Fél országában vagy más országban, az exportőr, vagy az importáló Fél, vagy más ország indokolt kérésére mentességet lehet adni azon kötelezettség alól, hogy a tervezett kivitel előtt legalább 35 nappal be kell jelenteni a kivitel. (649/2012/EK rendelet 8. cikk (5) bekezdése.)

megfelelő jelölőnégyzet(ek) megjelölésével. Írja be a várható felhasználással kapcsolatos információkat a szövegbeviteli mező(k)ben.

- ! Azt javasoljuk, legyen a lehető legpontosabb a szándékolt felhasználás leírásában, különösen, ha kifejezett beleegyezésre van szükség a kivitelhez, mivel ez az információ segíti az importáló ország KNH-ját a döntéshozásban.

Importer name, address, telephone, fax and e-mail* (Importőr neve, címe, telefonszáma, fax száma és e-mail címe): Kattintson a „+ Manage importers” („+ Importőrök kezelése”) gombra az export bejelentéshez tartozó importáló ország(ok) kiválasztásához. Az érintett importőr(öke)t az „Actions” („Feladatok”) oszlopban lévő jelölőnégyzet bejelölésével lehet kiválasztani (25 ábra). Ha a megjelenített vállalat lista üres, fel kell venni egy új vállalatot. Új vállalatok felvételével kapcsolatosan bővebb információt az 5.1.2.1 fejezetben talál. Legalább egy importőrt meg kell határozni.

25. ábra: Exportőr kiválasztása

Name	Address	Contact details	Actions
Barbadian Company	Main Street 243 321456 Bridgetown Barbados	Phone : +1246123456 Fax : Email : company@barbados.bb	<input checked="" type="checkbox"/> ✎ ✕
Barbadian Exporter 2	5th Ave. 345 12365 Bridgetown Barbados	Phone : +12463258745 Fax : Email : exporter2@barbados.bb	<input type="checkbox"/> ✎ ✕

- ! A „+ Manage importers” („+ Importőrök kezelése”) gomb csak az importáló ország kiválasztását követően elérhető.
- ! Lehetőség van arra, hogy több importőrt határozzon meg, ha szükséges. Ebben az esetben minden érintett importőrt fel kell venni az adatbázisba, és ki kell választani.
- ⚠ Az exportőr adatait a rendszer előre kitölti az ECHA fiókok modulból. Szerkesztheti a telefonszámot, fax számot és e-mail címet, ha szeretne egy adott személyre/kapcsolattartóra hivatkozni az export bejelentésben (26 ábra). Az adott Fél címe csak központilag módosítható (olyan felhasználó által, aki egyben ECHA Fiókkezelő is) a rendelkezésre álló link segítségével.

26. ábra: Exportőr adatai az ePIC rendszerben

3.5 Exporter name, address, telephone, fax and email:

Address : 234324
23423423
2434234
Germany

Phone :

Fax :

Email :

Note: The address of your party can only be modified centrally using the link below (administrator access required).

[Edit Party](#)

5.1.2.1 Kereskedelmi partner kapcsolattartási adatainak tárolása az ePIC-ben

Az ePIC vállalatspecifikus adatbázisban tárolja a kereskedelmi partnereket. Az exportőröket és az importőröket együtt tárolja, és országok szerint csoportosítja.

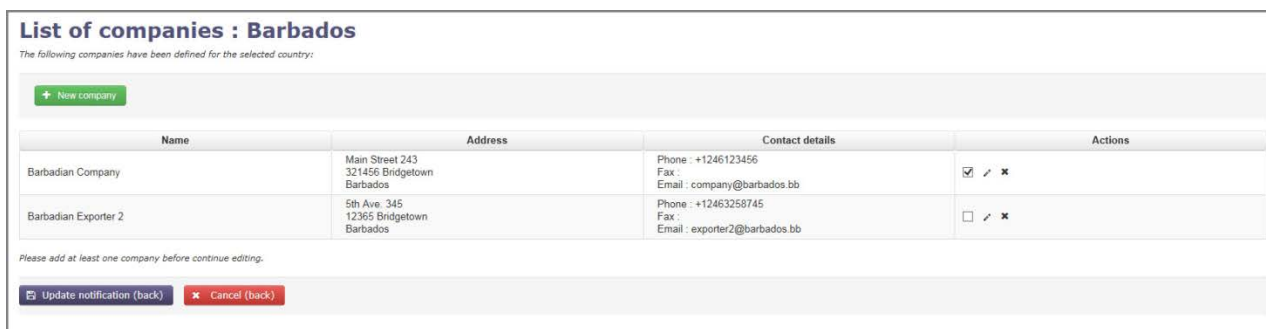
A vállalatok listáját új export bejelentés/különleges RIN létrehozásakor, illetve az éves 10. cikk szerinti jelentés felülvizsgálata során lehet kezelni. Az adatbázishoz többféleképpen lehet hozzáférni:

- Export bejelentések: az exportőrökhöz a „Manage Importers” („Importőrök kezelése”) gomb segítségével lehet hozzáférni a 3.4 szakaszban.

- Különleges RIN kérvények: az exportőrökhöz a „Manage Importers” („Importőrök kezelése”) gomb segítségével lehet hozzáférni az „Export Information” („Export információk”) fülön.
- 10. cikk szerinti jelentés: Kattintson a ceruza ikonra az Exporters/Importers (Exportőrök/Importőrök) oszlopban.

Miután a felhasználó az ePIC kijelölt részébe jut (27 ábra), a rendszer megjeleníti a kereskedelmi partnerek listáját abban az országban, ahova az export bejelentést/különleges RIN-t címezték. Ha üres a lista vagy nem tartalmazza a megfelelő kereskedelmi partnert, a felhasználó új vállalatot tud bejegyezni a „+ New company” („+ Új vállalat”) gomb segítségével (28 ábra).

27. ábra: Kereskedelmi partnerek kezelése

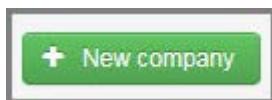


List of companies : Barbados
The following companies have been defined for the selected country:

Name	Address	Contact details	Actions
Barbadian Company	Main Street 243 321456 Bridgetown Barbados	Phone : +1246123456 Fax : Email : company@barbados.bb	<input checked="" type="checkbox"/> ✎ ✕
Barbadian Exporter 2	5th Ave. 345 12365 Bridgetown Barbados	Phone : +12463258745 Fax : Email : exporter2@barbados.bb	<input type="checkbox"/> ✎ ✕

Please add at least one company before continue editing.

28. ábra: Új kereskedelmi partner hozzáadása



Megjelenik egy felbukkanó űrlap, amelybe be kell írni a kereskedelmi partner kapcsolattartási adatait. Használja a „Save” („Mentés”) gombot az információk adatbázisba történő mentéséhez.

29. ábra: Új kereskedelmi partner tárolása

Company Details

Name :*

Address details

Street line 1 :*

Street line 2 :

Postal code :

Town/City :*

Country :

Contact details

Telephone :

Fax :

Email :

A kapcsolattartási adatokat az „Actions” („Feladatok”) oszlopban lévő ceruza ikonra kattintva tudja szerkeszteni. A kapcsolattartási adatok törléséhez a felhasználónak az „X” ikonra kell kattintania az „Actions” („Feladatok”) oszlopban.

5.1.3 4. szakasz: Information on hazards and/or risks of the chemical and precautionary measures (A vegyi anyag veszélyeire és/vagy kockázataira vonatkozó információk és óvintézkedések)

A 4. szakasz kitöltésekor két lehetősége van:

- Ha biztonsági adatlapot szándékozik mellékelni az export bejelentéshez, nem kötelező kitöltenie a 4.1 - 4.4 mezőt. Jelölje meg a jelölőnégyzetet az alábbi mondat mellett: „I will attach a copy of the safety data sheet that covers the information required below in section attachments” („Mellékelem a biztonsági adatlap másolatát, amely tartalmazza az alábbi szakaszban kért információkat”); a 4.5 szakaszba automatikusan beírja a rendszer, hogy „Safety Data Sheet” („Biztonsági adatlap”), a 4.1 - 4.4 szakasz pedig opcionálissá válik.
- Ha nincs mellékelve biztonsági adatlap az export bejelentéshez, a 4.1 - 4.4 szakaszba be kell írni a veszélyekre és kockázatkezelésre vonatkozó megfelelő információkat. (A 4.1 – 4.4 szakasz kötelezően kitöltendő, a 4.5 opcionális.)

30. ábra: 4. szakasz

INFORMATION ON HAZARDS AND/OR RISKS OF THE CHEMICAL AND PRECAUTIONARY MEASURES

Please provide information requested below or attach a copy of the safety data sheet that covers the information required in section attachments.

I will attach a copy of the safety data sheet that covers the information required below in section attachments.

4.1 Hazard classification (E.G. GHS, WHO, IARC, EU):

4.2 Information on hazards and/or risks:

4.3 Information on precautionary measures to reduce exposure to and mission of the chemical:

4.4 Further information that may be useful to the importing country or which has been requested by it, e.g. on relevant impurities:

4.5 Reference (e.g safety data sheet): *

Safety data sheet

5.1.4 5. szakasz: Information on physico-chemical toxicological and ecotoxicological properties of the chemical (A vegyi anyag fiziko-kémiai toxikológiai és ökotoxikológiai jellemzőire vonatkozó információk)

Az 5. szakaszban kért adatok függenek attól, hogy mellékelte-e biztonsági adatlapot az export bejelentéshez (a 4. szakaszban). Ha nem mellékel biztonsági adatlapot, az 5.1 mező kötelezővé válik.

Ha a 4. szakaszban kijelentette, hogy mellékeli a biztonsági adatlapot, az 5.2 mező kötelező, és a rendszer előre beírja alapértelmezettként, hogy „Safety data sheet” („Biztonsági adatlap”) (31 ábra).

31. ábra: Kötelezően kitöltendő mezők az 5. szakaszban

INFORMATION ON PHYSICO-CHEMICAL TOXICOLOGICAL AND ECOTOXICOLOGICAL PROPERTIES OF THE CHEMICAL

Please provide information requested below or attach a copy of the safety data sheet that covers the information required in section attachments.

5.1 Summary Information:

5.2 Reference : *

Safety data sheet

5.1.5 6. szakasz: Summary information on final regulatory action taken by the exporting country (Az exportáló ország által hozott végső szabályozási intézkedés összefoglalása)

Summary of and reasons for the final regulatory action and date of entry into force* (A végső szabályozási intézkedés összefoglalása és indoklása, valamint a hatályba lépés dátuma): Adja meg a jogi korlátozásokat és indoklásuk összefoglalását. Alternatív megoldásként használhatja az ePIC információit, ha rákattint az English (angol), French (francia) vagy Spanish (spanyol) gombra az importáló ország nyelvi előírásainak megfelelően (32 ábra). Ha még nem áll rendelkezésre az információ az ePIC-ben, a gomb inaktív lesz, és segítséget kell kérnie a KNH-tól.



Ha a szabályozási információ csak angolul érhető el, az importáló ország nyelvi előírásaitól függetlenül fel lehet használni.

32. ábra: Végső szabályozási intézkedés

Miután kiválasztotta a szabályozási információ megfelelő nyelvét, a felbukkanó ablakban megjelenik a jogi szöveg. Kattintson az „Update” („Frissítés”) gombra, és a rendszer bemásolja a szöveget a 6.1 mezőbe.

The final regulatory action has been taken for the category* (A végső szabályozási intézkedés az alábbi kategóriára vonatkozik): A jelölőnégyzetek jelzik, hogy az EU-n belüli jogi korlátozás az ipari kémiai vagy peszticid felhasználási kategóriára vonatkozik-e. Az információ a kiválasztott vegyi anyagnak megfelelően előre ki van töltve.

Prohibited uses / Allowed uses (Tiltott felhasználás / Megengedett felhasználás): A szövegbeviteli mezők közül legalább egyet ki kell tölteni a megfelelő adatokkal (legfeljebb 500 karakter).

Produced / Imported / Exported / Used (Előállítva / Importálva / Exportálva / Felhasználva): Becsülje meg az éves mennyiségeket, ha lehetséges, az export bejelentésben foglalt vegyi anyagra vonatkozóan.

Reference to the regulatory document (Hivatkozás a jogszabályra): Hivatkozzon bármely jogszabályra, amely érinti az export bejelentést.



5.1.6 Mellékletek

Az „Attach new documents” („Új dokumentumok csatolása”) opció segítségével feltöltheti a biztonsági adatlapot vagy más vonatkozó kiegészítő dokumentumot.

Válassza ki az első oszlopban a dokumentum típusát, majd válassza ki a nyelvet a legördülő listából, és kattintson a „Browse” („Böngészés”) gombra. A felbukkanó ablakban meg tudja keresni a fájlt.

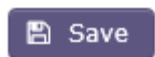
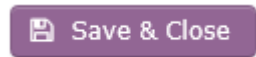


A rendszer alapértelmezettként legfeljebb három dokumentumot enged feltölteni. Ha többet szeretne, használja az „Attach more documents...” („Több dokumentum csatolása...”) gombot.

Miután kiválasztotta a feltölteni kívánt dokumentumo(ka)t, írja be a biztonsági kódot, és kattintson az „Upload” („Feltöltés”) gombra. Ha nem lehet könnyen elolvasni a kódot, kérjen újat a „get new code” („új kód kérése”) gombbal. A dokumentum(ok)nak a bejelentéshez történő hozzárendeléséhez kattintson az „Upload” („Feltöltés”) gombra.

-  Kifejezetten javasoljuk, hogy angol nyelvű biztonsági adatlapot töltsön fel, ha rendelkezésre áll, mivel az megkönnyíti a bejelentés feldolgozását a KNH és az ECHA számára.
-  A rendszer minden meglévő fájlt felülír, ha a már rendelkezésre álló fájlal azonos nyelvű új fájlt tölt fel.


5.1.7 Save & Close (Mentés és bezárás), Save (Mentés), Submit (Elküldés) és Cancel (Visszavonás) gombok

Miután megadta az összes szükséges adatot, az alábbi opciók állnak a rendelkezésére a bejelentés felső részén.

-  Elmenti a bejegyzést, és ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező meg van adva. Hiba esetén a helytelen mezők pirossal vannak kiemelve, és látható a hibaüzenet.
-  Elmenti a bejegyzést, ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező ki van töltve, és visszaviszi a felhasználót a megtekintés módba.
-  Elmenti a bejegyzést, ellenőrzi, hogy az összes kötelezően kitöltendő mező ki van töltve, és továbbvisz az elküldés oldalára.
-  Mentés nélkül törli az aktuális adatbevitelt, és visszavisz a főoldalra.

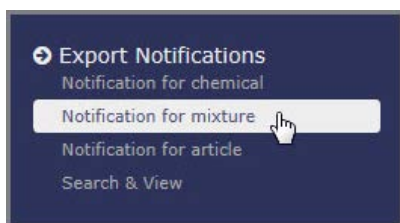
5.2 Keverékek / árucikkek export bejelentései

Ahhoz, hogy egy keverékhez / árucikkhez export bejelentést hozzon létre, először létre kell hoznia a keveréket / árucikket. Lásd: 4 *Keverékek/árucikkek létrehozása és kezelése*. A keveréknél/ árucikknél megadott adatok automatikusan megjelennek a bejelentő űrlap megfelelő mezőiben.

-  A keverékek vagy árucikkek export bejelentésének létrehozása nagyon hasonlít a vegyi anyagokéhoz. Ebben a fejezetben az eltéréseket fogjuk kiemelni.

Bejelentés létrehozásához válassza a „Notification for mixture” („Bejelentés keverékhez”) vagy „Notification for article” („Bejelentés árucikkhez”) opciót (33 ábra) a főmenüben.

33. ábra: Keverék export bejelentésének létrehozása



Az űrlap hat fülből áll és egy közös mezőből a felső részen, tartalmazza az importáló ország adatait, valamint a „Save” („Mentés”), „Submit” („Elküldés”) és „Cancel” („Visszavonás”) gombot. Alapértelmezettként a 2. szakasz jelenik meg, a 3-6. szakasz pedig azonos a vegyi anyagok export bejelentésével (lásd az 5.1 fejezetben a részleteket).

! Az űrlapon csillag * jelzi a kötelezően kitöltendő mezőket.

Kezdje a bejelentés kitöltését az **importáló ország** kiválasztásával a közös mezőben lévő legördülő listából.

5.2.1 2. szakasz: A kivitelre szánt keverék / árucikk azonosítása

Válassza ki a keveréket/árucikket a legördülő listából, ami tartalmazza az összes keveréket/árucikket, amelyet felvett a rendszerbe.

A 2.2 - 2.4 mezőt és a „Concentration and information of substance(s)” („Anyag(ok) koncentrációja és adatai”) táblázatot a rendszer előre kitölti, miután kiválasztotta a keveréket/árucikket.

5.2.2 Mellékletek

A táblázat („List of documents attached” - „Mellékelt dokumentumok listája”) mutatja az összes dokumentumot, beleértve a keverékhez/árucikkhez feltöltött biztonsági adatlapot, és az alapértelmezett kiválasztás az angol (ha van). A biztonsági adatlap további nyelvi változatait az Action (Feladat) oszlopban lévő jelölőnégyzet(ek) kijelölésével választhatja ki.

Ha hiányzik egy nyelvi változat, vagy a meglévő fájl nem naprakész, a biztonsági adatlapot a keverék/árucikk szerkesztésével tudja hozzáadni (vagy felülírni a meglévőt) az ePIC „Manage mixtures” („Keverékek kezelése”) vagy „Manage articles” („Árucikkek kezelése”) szakaszában.

! Minden változást el kell menteni, mielőtt elhagyná az oldalt.

Amikor visszatér az export bejelentés tervezetéhez a keverék/árucikk frissítését követően, a rendszer automatikusan a legutóbb megadott adatokat mutatja, beleértve a mellékleteket is.

További dokumentumokat (a biztonsági adatlapon kívül) az Attachments (Mellékletek) fülön tud feltölteni, ha kiválasztja a dokumentum típusát és nyelvét, majd megkeresi a csatolni kívánt fájlt.

Írja be a biztonsági kódot, vagy ha nem lehet könnyen elolvasni, kérjen újat, és nyomja meg az „Upload” („Feltöltés”) gombot.

! Azt javasoljuk, hogy angol nyelvű biztonsági adatlapot mellékeljen a keverékhez/árucikkhez, ha van.

6. Export bejelentés elküldése

Kattintson a zöld „Submit” („Elküldés”) gombra az űrlap felső részén a közös mezőben (34 ábra).

34. ábra: Export bejelentés elküldése



Export notification for a chemical: New

Save Save & Close Submit Cancel

Please start the notification process by filling all the required information

* denotes required fields

* Importing country: Andorra

Common name: Acephate (Part 2 of Annex I)

Section 1 Section 3 Section 4 Section 5 Section 6 Attachments

6.1 Bejelentés tervezet hiba nélkül

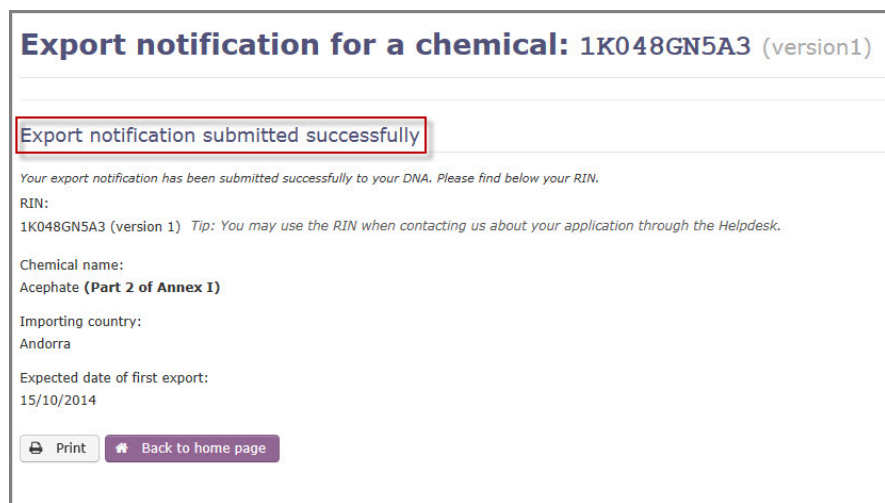
Ha nincs hiba az export bejelentés űrlapon, megjelenik egy visszaigazoló oldal. Összefoglalja a megadott adatokat, beleértve a mellékleteket is. A vonatkozó RIN és a bejelentés verziószáma a képernyő felső részén látható.

Ha bármilyen adatot javítani szeretne a bejelentésen, kattintson a „Continue editing” („Szerkesztés folytatása”) opcióra, és visszatérhet az export bejelentés űrlap szerkesztési módjába. Nyomja meg a „Submit” („Elküldés”) gombot, és megjelenik a frissített visszaigazoló oldal.

Ha szeretne az elküldeni szánt bejelentéssel kapcsolatosan üzenetet küldeni a KNH-nak, használja a visszaigazoló oldal alján lévő üzenet mezőt (legfeljebb 500 karakter).

Kattintson a „Submit notification to DNA” („Bejelentés elküldése a KNH-nak”) gombra a bejelentés elküldéséhez, ekkor a sikeres elküldést megerősítő oldalra kerül (35 ábra).

35. ábra: Sikeres elküldés képernyő



Export notification for a chemical: 1K048GN5A3 (version1)

Export notification submitted successfully

Your export notification has been submitted successfully to your DNA. Please find below your RIN.

RIN:
1K048GN5A3 (version 1) *Tip: You may use the RIN when contacting us about your application through the Helpdesk.*

Chemical name:
Acephate (**Part 2 of Annex I**)

Importing country:
Andorra

Expected date of first export:
15/10/2014

[Print](#) [Back to home page](#)

6.2 Hiányos bejelentés tervezet

Amennyiben hiba található az űrlapon, a helytelen szakaszok és mezők pirossal vannak kiemelve, és hibaüzenet(ek) látható(k) (36 ábra).



Az export bejelentés mezőinek ellenőrzése nem történik meg automatikusan a fülék közötti váltáskor. Az ePIC újra ellenőrzi a mezők tartalmát, amikor rákattint a „Save” („Mentés”), „Save & Close” („Mentés és bezárás”) vagy „Submit” („Elküldés”) gombokra. Ezért a kijavított mezőkben is látható a hibaüzenet, amíg nem történik meg az újbóli ellenőrzés.

36. ábra: Hiányos bejelentésen látható hibák

Export notification for a chemical: 1K048GN5A3 (version1)

Save Save & Close Submit Cancel

✓ SUCCESS - Notification last saved on 31/07/2014 13:39.

ERRORS - Incomplete notification, errors found in the following sections: Section 3

Please start the notification process by filling all the required information
* denotes required fields

* Importing country: Andorra

Common name: **Acephate (Part 2 of Annex I)**

Section 1 **Section 3** Section 4 Section 5 Section 6 Attachments

INFORMATION CONCERNING THE EXPORT

Please provide information requested below.

3.1 Expected date of first export (dd.mm.yyyy) : *

15/10/2014

Emergency Situation (in accordance with Article 8(5))

3.2 Expected yearly amount of the substance/mixture (kg/l per year) : *

Please use a dot (.) only as a decimal point and no other characters separating your figure eg. 10000 for ten thousand (NOT 10.000)

125 please select unit **This field is mandatory and must be filled in.**

3.3 Foreseen category in importing country : *

Industrial chemical
 Pesticide

Miután kijavította az űrlap hibáit, nyomja meg a „Submit” („Elküldés”) gombot, és megjelenik a visszaigazoló oldal (35 ábra).

7. Export bejelentés újraküldése

Az elküldött bejelentést visszaküldhetik az exportőrnek javításra, ha a KNH vagy ECHA helytelen/hiányzó információkat talál, illetve nem megfelelő a biztonsági adatlap. A bejelentés státusza ebben az esetben „Pending resubmission” („Függőben lévő újrabenyújtás”) lesz.

A bejelentésekhez a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) menüből, illetve a „Notifications pending resubmission” („Bejelentés függőben lévő újrabenyújtással”) mezőből férhet hozzá a főoldalról (37 ábra).











37. ábra: Bejelentés függőben lévő újrabenyújtással

7.1 Export bejelentéshez kapcsolódó üzenetek hozzáférése

Amikor egy hatóság (KNH vagy ECHA) további módosításokat kér az export bejelentés kapcsán, mindig mellékelnek egy üzenetet, ami tartalmazza a bejelentés hiányosságait. Ehhez az üzenethez két helyről férhet hozzá:

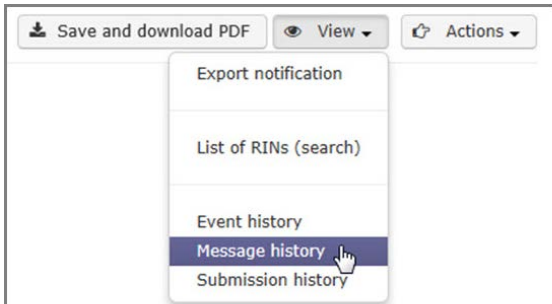
- Kattintson az üzenet ikonra az Actions (Feladatok) oszlopban a keresési eredmények listájánál (38 ábra), miután a bejelentések közül kiszűrte a „Pending resubmission” („Függőben lévő újrabenyújtás”) státuszúakat.

38. ábra: Actions (Feladatok) oszlop, melyben látható a hatóságtól kapott üzenet

Status	Actions
Pending resubmission	 
Pending resubmission	 
Pending resubmission	  View message history
Pending resubmission	 
Pending resubmission	 

- Nyissa meg a bejelentést, és keresse meg az üzeneteket a „View” („Megtekintés”) legördülő menü „Message history” („Üzenet előzmények”) opciójának kiválasztásával (39 ábra).

39. ábra: Üzenet előzmények opció megtekintése



7.2 Bejelentés újrabenyújtása

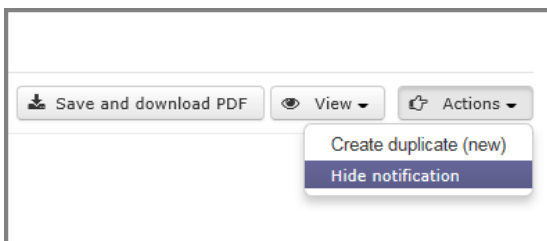
Miután a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) szakaszban kiszűrte a „Pending resubmission” („Függőben lévő újrabenyújtás”) státuszú bejelentéseket, kattintson a RIN-re, ezzel megnyitja a bejelentést szerkesztési módban. Végezze el a szükséges javításokat, és küldje el újra az 5.1, „Vegyí anyag export bejelentése” fejezetben leírtak szerint.

7.3 Függőben lévő export bejelentés eltávolítása a feladatlistáról

Amennyiben jelentős változásokat kell végrehajtani az export bejelentésen (pl. módosítani kell a hivatkozott vegyi anyagot), új bejelentésre van szükség.

Az eredeti bejelentés ezért a feladatlistán marad, amíg el nem rejti. A bejelentés elrejtéséhez nyissa meg a főoldalon a „Notifications pending re-submission” („Bejelentések függőben lévő újrabenyújtással”) mezőből, és kattintson a RIN-re. Válassza ki az „Actions” („Feladatok”) legördülő menüből a „Hide notification” („Bejelentés elrejtése”) opciót a jobb felső sarokban (40 ábra).

40. ábra: Függőben lévő export bejelentés elrejtése



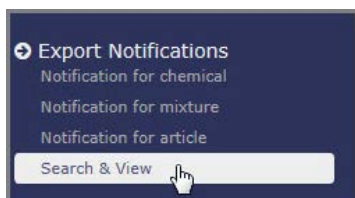
Az export bejelentések elrejtését nem lehet visszavonni.

8. Bejelentés másolása

Minden export bejelentést lehet másolni (pl. ha ugyanazt a bejelentést szeretné újra beküldeni, mint az előző év(ek)ben), függetlenül a végső státuszuktól.

Keresse meg az export bejelentést a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) opcióval (41 ábra) a főmenüből.

41. ábra: Keresés és megtekintés - export bejelentések



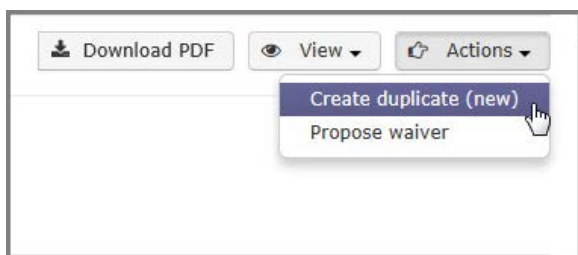
Végezze a keresést a megfelelő feltételek (pl. RIN / vegyi anyag neve / importáló ország) szerint, és kattintson a RIN-re annál a bejelentésnél, amit duplikálni szeretne (42 ábra).

42. ábra: Bejelentés megtekintése

RIN	Name	Importing country
1K048GN5A3	Acephate	Andorra
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Argentina
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Egypt
	4-Nonylphenol, branched, ethoxylated	Guatemala
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Argentina
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Turkey

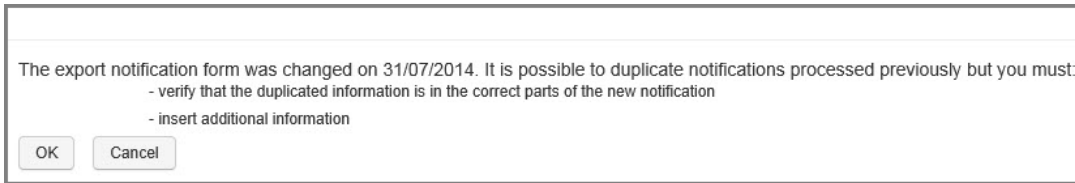
A bejelentést csak olvasható módban nyitja meg. Válassza a „Create duplicate (new)” („Másolat létrehozása (új)”) opciót az „Actions” („Feladatok”) legördülő menüből, ami az oldal jobb felső részén található (43 ábra).

43. ábra: Feladatok menü



Egy figyelmeztetés emlékeztetni arra, hogy ellenőrizze a bejelentésben lévő adatokat (44 ábra).

44. ábra: Bejelentés másolása figyelmeztetés



A továbblépéshez nyugtáznia kell az üzenetet az „OK” gombra kattintva.

A rendszer létrehoz egy új export bejelentést az eredetiben lévő adatok alapján. Azonban a 3.1 (Kivitel várható dátuma) és 6.2 (Végső szabályozási intézkedés) szakasz üres és pirossal ki van emelve. Ezeket a mezőket manuálisan kell kitölteni (útmutatóért lásd az 5.1.2 és 5.1.5 fejezetet). Azt is ellenőriznie kell, hogy az importőr adatai és a várható mennyiség (ami másolásra került az eredeti bejelentésből) még érvényesek. Ha nem, szerkesztheti őket. Miután megadta/javította a szükséges információkat, elküldheti a bejelentést a zöld „Submit” („Elküldés”) gombra kattintva a felső részen.

9. Különleges RIN

9.1 Különleges RIN kérvény létrehozása

Ha az alábbi anyagokat szeretné exportálni:

- a) 1. melléklet vagy V. melléklet szerinti vegyi anyag évente és importáló országonként legfeljebb 10 kg mennyiségben kutatási és elemzési célra;
- b) az I. melléklet 3. részében felsorolt vegyi anyag, amely a legutóbbi PIC körlevélben pozitív behozatali döntéssel szerepel;
- c) ha az importáló ország lemondott a jogáról, hogy export bejelentést kapjon ezzel/az összes vegyi anyaggal kapcsolatosan

a különleges RIN adminisztratív célokat szolgál.

Miután a KNH jóváhagyta, a különleges RIN lehetővé teszi, hogy teljes export bejelentés nélkül keresztül haladjon a vámügyintézésen a kivitel.

Különleges RIN kérvény létrehozásához igény szerint kattintson a „Request for chemical/mixture/article” („Kérvény vegyi anyaghoz/keverékhez/árucikkhez”) opcióra a főmenü Special RIN Request (Különleges RIN kérvény) szakaszában.

9.1.1 Export információ

A kötelezően kitöltendő mezőket csillaggal jelöljük (*).

Importing country* (Importáló ország): Válassza ki az importáló ország nevét a legördülő listából.

Chemical to be exported* (Exportálni kívánt vegyi anyag): Abban az esetben, ha a tervezett kivitel az I. mellékletben szereplő vegyi anyagra vonatkozik, válassza ki azt a legördülő listából. Amennyiben csoportban lévő vegyi anyag kiviteléről van szó, meg kell adnia az anyag CAS-számát a megfelelő mezőben.



Ha a különleges RIN kérvényt keverékhez vagy árucikkhez nyújtja be, a legördülő lista az Ön által létrehozott keverékeket/árucikkeket fogja tartalmazni.

CAS # (CAS-szám): Miután kiválasztott egy vegyi anyagot a legördülő listából, a mező előre ki lesz töltve és nem szerkeszthető. Ha a vegyi anyag csoportban szerepel, meg kell adnia a mezőben a CAS-számot. Ha az ePIC ismeri a CAS-számot, a „Chemical information” („Vegyi anyag adatai”) szakaszban automatikusan ki lesznek töltve a mezők. Ha a rendszer nem ismeri a CAS-számot, lépjen kapcsolatba az ECHA Helpdeskkal.

CUS code (CUS-kód): Adja meg a vegyi anyag vagy keverék CUS-kódját. A CUS-kód kötelezően kitöltendő olyan anyagok és keverékek esetén, amelyek rendelkeznek CUS-kóddal.

Expected date of export* (Kivitel várható dátuma): Válassza ki a naptárból a kivitel várható dátumát.

Intended use* (Felhasználási szándék): Válassza ki a vegyi anyag importáló országban történő szándékolt felhasználásának kategóriáját.

Intended use details (Felhasználási szándék adatai): Ha rendelkezésre áll, adjon meg további adatokat az importáló országban történő szándékolt felhasználásra vonatkozóan.

Expected amount (per year)* (Várható mennyiség (évente)): Válassza ki a mértékegységet (kg/l), és adja meg a kivitelre szánt várható mennyiséget.

Importer name, address, telephone, fax and e-mail* (Importőr neve, címe, telefonszáma, fax száma és e-mail címe): Adja meg az importőr nevét, címét és kapcsolattartási adatait. Az importőr kapcsolattartási adatainak megadásához kattintson az „Add importer” („Importőr hozzáadása”) gombra, adja meg az adatokat és mentse el.



Ha azonos különleges RIN-nel több importőrnek exportálja ugyanazt az anyagot, ugyanabba az országba, a fenti lépéseket meg lehet ismételni, ha minden importőrt szeretne szerepeltetni a kérvényében.



Az exportőr adatait a rendszer előre kitölti az ECHA fiókok modulból. Szerkesztheti a telefonszámot, fax számot és e-mail címet, ha szeretne egy adott személyre/kapcsolattartóra hivatkozni a különleges RIN kérvényben. Az adott Fél címe csak központilag módosítható (olyan felhasználó által, aki egyben ECHA Fiókkezelő is) a rendelkezésre álló link segítségével.

Miután kitöltötte az összes szükséges mezőt, kattintson a „Next section” („Következő szakasz”) gombra.

9.1.2 Mellékletek

Mellékelje a vonatkozó dokumentumokat ezt a fület használva. Válassza ki a dokumentum nyelvét, majd kattintson a „Browse” („Böngészés”) gombra, és keresse meg a fájlt a számítógépén.

Írja be a biztonsági kódot, vagy ha nem lehet könnyen elolvasni, kérjen újat, és nyomja meg az „Upload” („Feltöltés”) gombot.

Miután minden szükséges mezőt kitöltött, és minden szükséges dokumentumot mellékel, kattintson a „Submit” („Elküldés”) gombra, hogy a kérvényét elküldje a KNH részére.

9.1.3 Különleges RIN-ek nem kutatási vagy elemzési célra szolgáló kivitelek esetén

A különleges RIN kérvények az alábbi esetekben is használhatók:

- Az importáló ország lemondott a jogáról, hogy export bejelentéseket kapjon egy adott vegyi anyagra vonatkozóan (vegyi anyagként, illetve keverékben/árucikkben exportálva) vagy általánosságban. Ez az információ az ePIC „Importing country info” („Importáló ország adatai”) szakaszában látható.
- Az exportált vegyi anyag (vegyi anyagként, illetve keverékben/árucikkben exportálva) szerepel a PIC rendelet I. mellékletének 1. részében vagy 3. részében, és az importáló ország a Rotterdami Egyezmény tagja ÉS a legutóbbi PIC körlevélben pozitív import választ adott.

Amennyiben az exportra érvényes a fenti esetek bármelyike, az elküldéskor (és a megadott információk áttekintésekor) nyilatkozatot kell tennie a visszaigazoló oldal alján.

Az „A” esetben a felhasználó csak egy lehetőséget választhat, míg a „B” esetben két lehetséges nyilatkozat közül kell kiválasztania a megfelelőt (45 ábra).

45. ábra: Különleges RIN kérvény alkalmazhatóságára vonatkozó nyilatkozat

I declare the following:

I have checked the import responses in the latest PIC Circular and verified that the importing country has provided a positive import response (Art. 8 (6) first sub-paragraph).

I have checked the importing country info list in ePIC and have verified that the importing country has waived the requirement for an export notification (Art. 8(6) third sub-paragraph).



A nyilatkozattételi eljárás csak akkor alkalmazandó, ha a szándékolt felhasználás „Research and analysis” („Kutatás és elemzés”) 10 kg-nál/l-nél nagyobb várható mennyiségben, illetve ha a szándékolt felhasználás nem „Research and analysis” („Kutatás és elemzés”).

9.2 Tömeges különleges RIN kérvény

A különleges RIN kérvényre vonatkozó jelen kiegészítés az alábbi esetekben érvényes:

- tömegesen (nagy számban) szeretne egy vagy több országba exportálni vegyi anyagokat
- egy vegyi anyagot számos országba szeretne exportálni

Minden kivitel esetén külön-külön teljesülniük kell a különleges RIN kérvény feltételeinek. Bár egy benyújtás lesz, az ePIC felosztja a kérvényeket, és az egyes importáló országokra fog egy-egy RIN-t létrehozni. A KNH fenntartja a jogot a tömeges kérvény elutasítására, és arra kérheti, hogy helyette több egyedi RIN kérvényt nyújtson be.



Ezt a funkciót az I. melléklet vagy V. melléklet szerinti vegyi anyagok kutatás és elemzés céljára szolgáló 10 kg alatti kivitelére lehet alkalmazni. Vegye figyelembe, hogy az I. melléklet és V. melléklet szerinti vegyi anyagokra nem lehet együtt kérvényt benyújtani – az egyes mellékletekben felsorolt vegyi anyagokra külön kell azt megtenni.

Az indításhoz kattintson a „Bulk request” („Tömeges kérvény”) linkre a „Special RIN request” („Különleges RIN kérvény”) szakaszban a főmenüben.

9.2.1 Export információk

Adja meg a kivitel várható évére vonatkozó adatot, válassza ki a megfelelő értéket a legördülő listából.

Válassza ki az országo(ka)t, amely(ek)be exportálni kíván, és vegye fel őket az „Importing countries” („Importáló országok”) listájára a két oszlop között jobbra mutató nyílra kattintva.



Ha az országok kiválasztása közben nyomva tartja a „Ctrl” gombot, egyszerre több országot is kiválaszthat.



Az exportőr adatait a rendszer előre kitölti az ECHA fiókok modulból. Szerkesztheti a telefonszámot, fax számot és e-mail címet, ha szeretne egy adott személyre/kapcsolattartóra hivatkozni az export bejelentésben. Az adott Fél adatai csak központilag módosíthatók (olyan felhasználó által, aki egyben ECHA Fiókkezelő is) a rendelkezésre álló link segítségével.

Miután kitöltötte az összes szükséges mezőt, kattintson a „Next section” („Következő szakasz”) gombra.

9.2.2 Mellékletek

Töltsön fel két dokumentumot a tömeges különleges RIN-hez. Az első („Bulk Special RIN request” - „Tömeges különleges RIN kérvény”) a kérvényére vonatkozó összes releváns információt tartalmazó fájl, a második pedig („Information to Customs” - „Vámügyintézési információk”) az első dokumentum adatainak egy része a bizalmas adatok kivételével.

A KNH fogja felhasználni az első dokumentumot, míg a másodikat a vámtisztek fogják alkalmazni a szállítmány ellenőrzésekor.

Ha szeretne, további dokumentumokat is feltölthet a kérvényéhez.



A feltöltendő „Bulk Special RIN Request” („Tömeges különleges RIN kérvény”) fájl formátumát a KNH határozza meg.

Írja be a biztonsági kódot, vagy kérjen újat, ha nem olvasható könnyen, és nyomja meg az „Upload” („Feltöltés”) gombot.

Miután minden szükséges mezőt kitöltött, és minden szükséges dokumentumot mellékel, kattintson a „Submit” („Elküldés”) gombra, hogy a kérvényét elküldje a KNH részére.

9.3 Vészhelyzeti mentesség

Amennyiben a vegyi anyag exportja vészhelyzethez ² kapcsolódik, melyben bármilyen késlekedés közegészségügyi vagy környezeti veszélyt jelent, az exportőr kérheti, hogy bizonyos kötelezettség alól mentesítsék (pl. az export bejelentés legalább 35 nappal előre történő elküldése és a kifejezett hozzájárulási előírás).



A vészhelyzeti kivétel különleges RIN kérvényének létrehozása nagyon hasonlít a szokásos export bejelentéshez. Ebben a fejezetben az eltéréseket fogjuk kiemelni. A többi lépést lásd az 5.1 fejezetben.

9.3.1 3. szakasz – Az importra vonatkozó információk

Meg kell jelölni az „Emergency Situation (in accordance with Article 8(5))” („Vészhelyzet (a 8. cikk (5) bekezdése szerint))” jelölőnégyzetet. Miután megjelölte, szerkeszthetővé válik a jelölőnégyzet alatti indoklás mező. A vészhelyzet indoklásának megadása kötelező annak érdekében, hogy az ilyen típusú exporthoz különleges RIN-t lehessen kérvényezni.

9.3.2 Mellékletek

A biztonsági adatlapok mellett egy „Emergency Situation” („Vészhelyzet”) típusú dokumentumot is mellékelni kell. Ez a dokumentum részletesen bemutatja a vészhelyzet jellegét.

² Amennyiben a vegyi anyag kivitele vészhelyzethez kapcsolódik, melyben bármilyen késlekedés közegészségügyi vagy környezeti veszélyt jelentene az importáló Fél országában vagy más országban, az exportőr, vagy az importáló Fél, vagy más ország indokolt kérésére mentességet lehet adni azon kötelezettség alól, hogy a tervezett kivétel előtt legalább 35 nappal be kell jelenteni a kivitelt. (649/2012/EK rendelet 8. cikk (5) bekezdése.)

10. Bejelentések nyomon követése

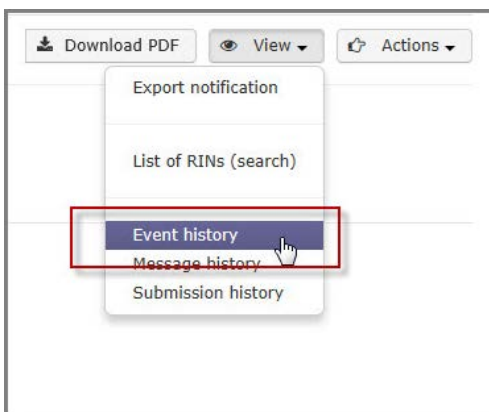
10.1 Esemény előzmények

Az esemény előzmények funkció segítségével az exportőrök nyomon követhetik az elküldött export bejelentéseket és a kapcsolódó feladatokat. A jelentés a bejelentést érintő eseményekkel kapcsolatos információkat jeleníti meg, például:

- Benyújtás
- Újrabenyújtás,
- KNH ellenőrzés,
- ECHA ellenőrzés,
- ECHA aktiválás,
- KNH kérvény a kifejezett hozzájáruláshoz,
- Mentesség kérése,
- Kifejezett hozzájárulás kérvényre adott válasz KNH jelentése.

Az export bejelentések esemény előzményeinek megtekintéséhez keresse meg a bejelentést, nyissa meg, és válassza ki az „Event history” („Esemény előzmények”) opciót a „View” („Megtekintés”) legördülő menüből a jobb felső sarokban (46 ábra).

46. ábra: „Event history” („Esemény előzmények”) link



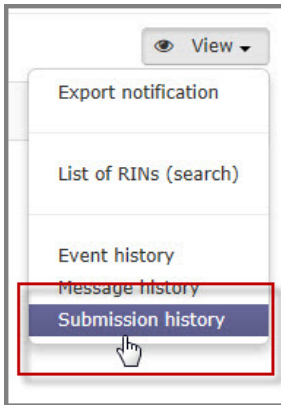
10.2 Benyújtás előzmények

A „Submission history” („Benyújtás előzmények”) funkció segítségével az exportőr megtekintheti és összehasonlíthatja ugyanazon export bejelentés különböző változatait (ha vannak).

Amennyiben a KNH vagy ECHA további információkat kérne a bejelentés elküldését követően, az exportőrnek lehetősége van tovább dolgozni a korábban elküldött bejelentésén. Amint az exportőr újra elküldi a bejelentését, az új benyújtás megjelenik a „Submission history” („Benyújtás előzmények”) listában az export bejelentés és annak mellékletei korábbi változataival együtt.

Az export bejelentések benyújtás előzményeinek megtekintéséhez keresse meg a bejelentést, nyissa meg, és válassza ki az „Submission history” („Benyújtás előzmények”) opciót a „View” („Megtekintés”) legördülő menüből a jobb felső sarokban (47 ábra).

47. ábra: „Submission history” („Benyújtás előzmények”) link



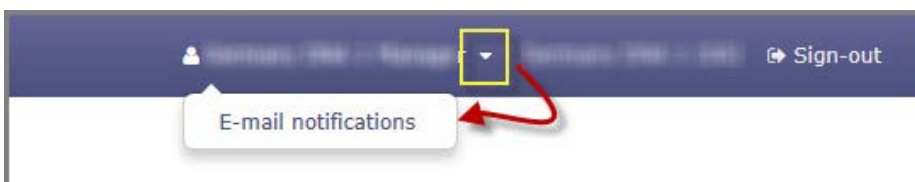
10.3 Értesítő e-mailek

A felhasználónak lehetősége van arra, hogy egy előre meghatározott e-mail címre e-maileket kérjen, ha a rendszerben bizonyos események történnek. Ilyen események lehetnek, a teljesség igénye nélkül, a következők:

- Export bejelentés / különleges RIN kérvény KNH általi ellenőrzése
- Az ECHA ellenőriz / aktivál egy export bejelentést
- Mentességi javaslat ellenőrzése
- RIN aktiválása/letiltása egy kifejezett hozzájárulási választ követően
- RIN státuszának módosítása
- 10. cikk szerinti jelentés benyújtási határidejének közeledése


Az értesítő e-mail funkció aktiválásához a felhasználónak meg kell nyitnia a „Manage e-mail notifications” („E-mail értesítések kezelése”) szakaszt, amely a felhasználó neve melletti nyílra kattintva érhető el az alkalmazás jobb felső sarkában (48 ábra).

48. ábra: E-mail értesítések beállításai



Ha a szervezetnek már van meghatározott kapcsolattartója, a felhasználó be tudja kapcsolni az e-mail értesítéseket a kiválasztott felhasználókra a „Receive notifications” („Értesítések küldése”) jelölőnégyzetek megjelölésével az „Actions” („Feladatok”) oszlopban (49 ábra).

49. ábra: E-mail értesítések bekapcsolása

First name	Last name	Phone	Email address	Actions
First name	Last name	+12345678	email@email.eu	<input checked="" type="checkbox"/> Receive notifications 

Amennyiben nincs megjelölve kapcsolattartó személy a rendszerben, meg kell azt határozni az értesítő e-mail funkció bekapcsolásához. Kattintson az „Add contact” („Kapcsolattartó hozzáadása”) gombra (50 ábra), és válassza a ceruza ikont az „Actions” („Feladatok”) oszlopban.

50. ábra: Új kapcsolattartó hozzáadása

Add contact

First name

First name
Last name

 Save & Close
 Save
 Cancel

Miután megadta az új kapcsolattartó adatait, véglegesítse az ellenőrzés ikonra kattintva az „Actions” („Feladatok”) oszlopban (51 ábra).

51. ábra: Új kapcsolattartó mentése

11. Mentességek

11.1 Mentesség kérése kifejezett hozzájárulási kérésre adott válasz hiányában (standard mentesség)

Az I. melléklet 2. és 3. részében felsorolt vegyi anyagok/keverékek exportja esetén pozitív kifejezett hozzájárulás szükséges az importáló ország KNH-jától.

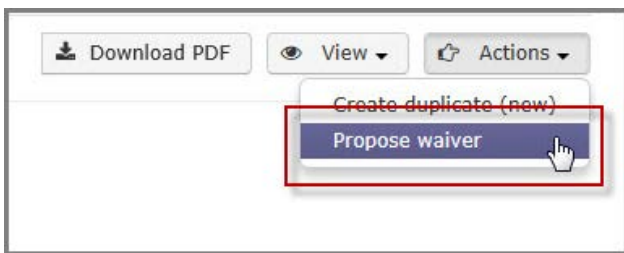
Ha az importáló ország nem válaszol 60 napon belül, miután az EU KNH kifejezett hozzájárulást kért volna, az exportőr mentességet kérhet a kifejezett hozzájárulás kötelezettsége alól. Ehhez az exportőrnek írásban kell bizonyítania, hogy az anyag az importáló országban engedélyezett, ill. regisztrált.

11.1.1 Standard mentesség kérése

Mentesség kéréséhez keresse meg az export bejelentést a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) funkcióval, és nyissa meg a RIN-re kattintva a keresési eredmények lista első oszlopában.

A „Propose waiver” („Mentesség kérése”) funkció az „Actions” („Feladatok”) legördülő menüben található az oldal jobb felső sarkában (52. ábra).

52. ábra: Link a „Propose waiver” („Mentesség kérése”) opcióhoz



A mentesség kérését alátámasztó dokumentumokat fel kell tölteni az ePIC-be. Válassza ki a dokumentum nyelvét, majd kattintson a „Browse” („Böngészés”) gombra, és keresse meg a fájlokat a számítógépén.



Legalább egy, a mentességi kérést alátámasztó dokumentumot mellékelni kell, és ha annak nem angol, francia vagy spanyol a nyelve, akkor az előbbiekből közül valamelyikre lefordított változatot is biztosítani kell.

Írja be a biztonsági kódot, vagy kérjen újat, ha nem olvasható könnyen, és nyomja meg az „Upload” („Feltöltés”) gombot.

Válassza ki a megfelelő jogi nyilatkozatot, és kattintson a „Submit” („Elküldés”) gombra.



Mivel standard mentességet csak 60 nappal azután lehet kérni, hogy először kérvényezték a kifejezett hozzájárulást, ellenőrizze a kérvények dátumát az „Event history” („Esemény előzmények”) szakaszban.

Amennyiben a mentességkérő űrlap hibátlan, megjelenik a visszaigazoló oldal. Az elküldést megelőzően nézze át a megadott adatokat.

Lehetősége van üzenetet küldeni a KNH részére (legfeljebb 500 karakter).

Kattintson a „Submit to DNA” („Elküldés a KNH-nak”) a mentességi kérvény elküldéséhez.

11.2 OECD mentesség

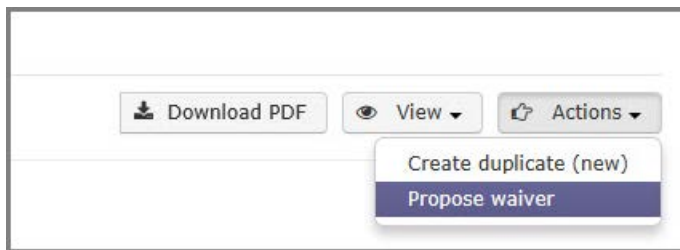
Ha a bejelentésben szereplő vegyi anyag az I. melléklet 2. részében szerepel, és az importáló ország az OECD tagja, a kifejezett hozzájárulás alóli mentesség kérését közvetlenül az export bejelentés elküldését és a RIN kérvényezését követően be lehet nyújtani. Az exportőrnek írásban kell bizonyítania, hogy az anyag az érintett OECD országban engedélyezett, ill. regisztrált.

11.2.1 Mentesség kérése

Keresse meg a megfelelő bejelentést, és kattintson a RIN-re a megtekintéshez.

Az „Actions” („Feladatok”) legördülő menüben válassza ki a „Propose waiver” („Mentesség kérése”) opciót (53 ábra).

53. ábra: Mentesség kérése opció



Megjelenik egy előre kitöltött űrlap.

Válassza ki a dokumentum nyelvét, és keresse meg a feltölteni kívánt fájlt. Legalább egy dokumentumot mellékelnie kell, ami igazolja a mentesség kérését.

Írja be a biztonsági kódot, vagy kérjen újat, ha nem olvasható könnyen, és nyomja meg az „Upload” („Feltöltés”) gombot.

Válassza ki a megfelelő jogi nyilatkozatot, és kattintson a „Submit” („Elküldés”) gombra. Amennyiben a mentességkérő űrlap hibátlan, megjelenik a visszaigazoló oldal, amely összefoglalja a megadott adatokat, beleértve a mellékleteket is.

Lehetősége van üzenetet küldeni a KNH részére (legfeljebb 500 karakter).

A „Continue editing” („Szerkesztés folytatása”) opció visszairányítja a mentességkérő űrlaphoz.

A „Submit to DNA” („Elküldés a KNH-nak”) elmenti a kérést, és elküldi a KNH részére. Megjelenik a sikeres elküldést megerősítő oldal, és a rendszer létrehozza a mentességi kérés azonosítóját.



A mentességkérő űrlapot nem lehet ideiglenesen elmenteni; a kitöltést követően el is kell küldeni.

12. 10. cikk szerinti jelentés az ePIC-ben

Az ePIC webes űrlapot biztosít az ágazati felhasználók részére annak érdekében, hogy a PIC rendelet 10. cikke szerinti kötelezettségeiket teljesítsék, és bejelentést tegyenek a rendelet hatálya alá tartozó vegyi anyagoknak az előző naptári évben történt kiviteléről és behozataláról (a pontos mennyiségekkel együtt). Az export jelentés – a lehetséges mértékben – előre ki van töltve az ePIC rendszerben, ha az adatok rendelkezésre állnak.

12.1 10. cikk szerinti jelentés létrehozása

A jelentés automatikusan létrehozásra kerül minden olyan vállalat esetén, amely legalább egy export bejelentést (ideértve a különleges RIN kérvényeket is, ha nem a 2. cikk (3) bekezdése vonatkozik rájuk) beküldött a kérdéses jelentési időszakban. Az automatikus jelentés létrehozása a jelentési időszakot követő január 1-jén történik meg (pl. ha a jelentési időszak 2015, akkor a jelentést 2016. január 1-jén hozza létre a rendszer).

Ha az exportőr nem küldött be export bejelentést az előző év során, vagy a vállalatnak csak behozatala volt a jelentési időszakban, a jelentés nem készül el automatikusan, mivel a rendszernek nincs adata ezekre a kivitelekre/behozatalokra vonatkozóan. A 10. cikk szerinti jelentés beküldéséhez a felhasználónak manuálisan kell azt létrehoznia. A jelentés elkészíthető a „Create report on exports” („Kivitelekkel kapcsolatos jelentés készítése”) vagy „Create report on imports” („Behozatokkal kapcsolatos jelentés készítése”) opció kiválasztásával a főmenü „Article 10 reports” („10. cikk szerinti jelentések”) szakaszában.



Típusonként és naptári évenként egy jelentés készíthető. Ha a rendszer már létrehozta automatikusan, a manuális létrehozás funkció inaktív.

12.2 Kivitelek 10. cikk szerinti jelentésének ellenőrzése és kitöltése

A jelentés létrehozását követően a felhasználó a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) opció segítségével férhet hozzá a főmenü „Article 10 reports” („10. cikk szerinti jelentések”) szakaszában. A jelentést a jelentés évére kattintva lehet megnyitni a megjelenített táblázat „Year” („Év”) oszlopában.

A jelentés három részből áll:

- A jelentés összefoglalása (54 ábra), ahol látható a vállalat neve, a jelentés típusa és a jelentés éve.

54. ábra: 10. cikk szerinti jelentés - Jelentés összefoglalása



- A második szakaszban a vállalat adatai vannak felsorolva (55 ábra). Az információk csak az ECHA fiókbeállításoknál szerkeszthetők a kapcsolattartó személye kivételével.

55. ábra: 10. cikk szerinti jelentés - Vállalat adatai

Company details

Please verify that the information below is valid, or update if needed.

Name & Address

* Name:

* Street line 1:

Street line 2:

Postal code:

* Town/City:

Country: Germany

The information above can only be modified centrally using the following link: [edit](#)

Contact details

Phone:

Fax:

Email:

- A harmadik részben a jelentési időszakban végrehajtott kivitelekre vonatkozó részletes adatok vannak felsorolva (56 ábra) – a vonatkozó export bejelentésekből kivonatolva.

56. ábra: 10. cikk szerinti jelentés - Kivitelek adatai

Exports details

Exports of Annex I and Annex V chemicals of up to 10 kg per year and per importing country for research or analysis (Art. 2 (3)) are exempted from the reporting obligation.

Sort by substance country Art14

10 records

Annex I entry	Annex I element	Importing country	Quantity (kilos)	Art14 (7)	Importers	RINs	Delete
1,1,1-Trichloroethane		Belarus	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		India	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Russian Federation	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Saudi Arabia	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Turkey	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Ukraine	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
Arsenic compounds	Please select ... ▲ Error - Undefined chemical. Please specify the chemical name or contact the ECHA Helpdesk if it is missing from the list.	India	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		

12.2.1 Kivitelek adatai

A bejelentett kivitelek tartalmazó táblázatban az alábbi információk találhatóak meg:

- **Annex I entry (I. melléklet szerinti tétel):** a rendelet I. mellékletében felsorolt anyag/csoport neve. Az információ előre ki van töltve a bejelentett kivitelek esetén, és nem szerkeszthető.
- **Annex I element (I. melléklet szerinti elem):** ha az I. melléklet szerinti tétel anyagok csoportjára vonatkozik, a felhasználónak ki kell választani azt az elemet, amit exportáltak. A felhasználónak egy legördülő listából kell kiválasztania a megfelelő anyagot. Az információ megadása kötelező, és a felhasználónak manuálisan kell megadnia. Amennyiben az export bejelentés létrehozásakor már pontosan meghatározták a vegyi anyagot, az információ előre ki van töltve, és nem szerkeszthető.

- **Importing country (Importáló ország):** az az ország, ahova exportálták az anyagot/keveréket/árucikket. Az információ előre ki van töltve és nem szerkeszthető.
- **Quantity (Mennyiség):** Az adott országba exportált anyag mennyisége kg-ban megadva. Az információ megadása kötelező, és a felhasználónak manuálisan kell megadnia.



Ne feledje, hogy keverékek és árucikkek esetén a keverékben/árucikkben lévő I. melléklet szerinti vegyi anyag mennyiségét kell megadni, nem pedig a keverék/árucikk teljes mennyiségét.

- **Art 14(7) (14. cikk (7) bekezdés):** Ha az exportált anyag az I. melléklet 2. vagy 3. részében fel van sorolva, és a kivitel jóváhagyott mentesség alapján aktiválták, a jelölőnégyzet előre ki van választva és nem szerkeszthető.
- **Importers (Importőrök):** A felhasználónak fel kell sorolnia az importáló ország összes importőreit, amelyeknek exportálták az adott anyagot a jelentési időszak során. A megfelelő importőrök hozzáadásához kattintson a ceruza ikonra, és válassza ki a listából azokat; jelölje be az „Actions” („Feladatok”) oszlop jelölőnégyzeteit. A megfelelő kiválasztás végrehajtását követően kattintson az „Update report (back)” („Jelentés frissítése (vissza)”) opcióra a 10. cikk szerinti jelentéshez történő visszatéréshez. Amennyiben a keresett importőr nincs a listán, az új vállalatot az 5.1.2.1 fejezetben leírtak szerint veheti fel.
- **RINs (RIN-ek):** Ebben az oszlopban a megadott anyag export bejelentéseinek azonosító hivatkozási számai találhatóak. Az információ előre ki van töltve és nem szerkeszthető. Ha az exportőr úgy dönt, manuálisan készíti el a jelentést, nem fog tudni RIN-eket felvenni.
- **Delete (Törlés):** A jelentésből csak a manuálisan megadott kiviteleket lehet törölni az oszlopban lévő jelölőnégyzet kiválasztásával, a „Save” („Mentés”) gombra kattintva.

12.2.2 Kivitelekkel kapcsolatos manuális adatbevitel

Ha az exportőr nem küldött be export bejelentést az előző naptári év során, lehetősége lesz manuálisan hozzáadni a kivitelekkel kapcsolatos adatokat a jelentéshez.

Legfeljebb öt kivitel lehet manuálisan hozzáadni, azonban a „Save” („Mentés”) gombra kattintva további öt sor válik láthatóvá.

A 12.2.1 fejezetben felsorolt mezők kitöltése kötelező, kivéve a 14. cikk (7) bekezdése szerinti mentesség státusza és a RIN, mivel azok nem érvényesek a manuálisan megadott kivitelekre.



Ne feledje, hogy az importőrre vonatkozó adatokat csak azt követően lehet megadni, hogy minden más információt megadott a megfelelő sorban, és elmentette az űrlapot. Az importőr adatainak szerkesztésére szolgáló ceruza ikon csak ekkor válik elérhetővé.



A jelentést bármikor el lehet menteni, így a felhasználó később is visszatérhet a munkához.

12.3 Behozatalok 10. cikk szerinti jelentése

A behozatalok 10. cikk szerinti jelentése hasonló a kivitelek jelentéséhez: látható a jelentés összefoglalása, a vállalat adatai és a behozatalok részletes adatai.

- ! A jelentés automatikus létrehozása csak a kivitelek esetén lehetséges, mivel a behozatokkal kapcsolatos információk nem kapcsolódnak az exportörökhöz, és nem tárolja azokat az ePIC.

A behozatokkal kapcsolatos összes adatot manuálisan kell megadni. A behozatokkal kapcsolatos adatokat a kivitelekkel azonos formátumban kell megadni, az alábbiakat kivéve:

- **Exporting country (Exportáló ország):** A felhasználónak a rendelkezésre álló legördülő listából kell kiválasztania az anyag/keverék/árucikk származási országát.
- **Exporters (Exportőrök):** A felhasználónak meg kell adnia az exportőrök adatait. Ez a funkció ugyanúgy működik, mint az importőrök adatainak bevitele. További részletekért lásd a 12.2.1 fejezetet.

- ! A kivitelek 10. cikk szerinti jelentésének manuális beviteléhez hasonlóan az exportőr adatait csak azt követően lehet megadni, hogy a jelentést elmentették. A ceruza ikon ekkor válik elérhetővé, és lehet szerkeszteni/hozzáadni az adatokat.

12.4 10. cikk szerinti jelentés elküldése (kivitel/behozatal)

Ha a rendszer nem jelez semmilyen hibát az ellenőrzéskor, megjelenik a visszaigazoló oldal, ahol a felhasználó átnézheti a jelentést az elküldés előtt. Miután véglegesítette a jelentést, a felhasználónak a „Submit” („Elküldés”) gombra kattintva kell elküldenie a jelentést a KNH részére.

- ! Ha a felhasználó ellenőrzési hibát kap a jelentés elküldése közben, a rendszer megakadályozza a küldést, és hibaüzenetet jelenít meg minden mezőben, ahol hiba található.

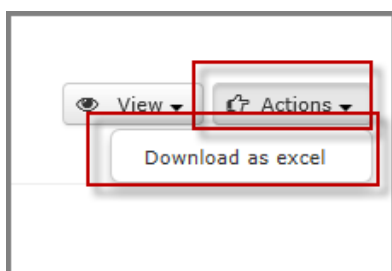
Ha a felhasználó visszatérne a jelentéshez, és módosítaná, a „Continue editing” („Szerkesztés folytatása”) opcióra kell kattintania.

12.5 Benyújtott 10. cikk szerinti jelentés letöltése Excel formátumban

Az ePIC lehetővé teszi az exportőröknek és importőröknek, hogy Excel formátumban letöltsék a benyújtott 10. cikk szerinti jelentéseiket.

Ehhez nyissa meg a jelentést a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) opció segítségével a főmenü „Article 10 reports” („10. cikk szerinti jelentések”) szakaszában, és nyissa meg a jelentést a megfelelő évre kattintva a „Year” („Év”) oszlopban. A „Download as excel” („Letöltés excel fájlként”) funkció a jelentés jobb felső sarkában az „Actions” („Feladatok”) menüben található.

57. ábra: 10. cikk szerinti jelentés letöltése excel fájlként



13. Keresés funkció az ePIC-ben

A keresés funkció segítségével az exportőrök megtalálhatják tervezett, elküldött és teljesen feldolgozott bejelentéseiket és különleges RIN kérvényeiket.

13.1 Export bejelentések / Különleges RIN kérvények keresése

Export bejelentések vagy különleges RIN kérvények kereséséhez válassza a „Search & View” („Keresés és megtekintés”) menüpontot a főmenüben a megfelelő szakaszban. A hozzáférési módtól függően bizonyos szűrési lehetőségek vannak előre meghatározva (pl. az „Export Notifications” („Export bejelentések”) szakaszon keresztüli hozzáférés esetén az „Export notification” („Export bejelentés”) típus előre ki van választva).

A keresési feltételek finomításához további szövegbeviteli mezők, legördülő listák és jelölőnégyzetek állnak rendelkezésre.

Az alábbi mezők segítségével lehet a kereséseket finomítani:

- **RIN:** adott export bejelentés / különleges RIN kérvény
- **With unread messages only (Csak nem olvasott üzenetek):** hatósági felhasználótól (KNH vagy ECHA) származó olvasatlan üzenettel kapcsolatos értesítés
- **Importing country (Importáló ország):** országra történő keresés
- **CAS # (CAS-szám):** CAS-számra történő keresés
- **Chemical (Vegyí anyag):** Válassza ki a vegyi anyag nevét a legördülő listából
- **Mixture (Keverék):** Válassza ki a keveréket a keverékek listájából
- **Article (Árucikk):** Válassza ki az árucikket az árucikkek listájából
- **Search for (Keresés erre):** Meg lehet adni, hogy különleges RIN kérvényekre vagy export bejelentésekre (vagy mindkettőre) keres
- **Export year (Kivitel éve):** Meg lehet adni egy időszakot a kezdő évet a „From” („-tól”) mezőben, a záró évet pedig a „To” („-ig”) mezőben meghatározva.
- **Notification Status (Bejelentés státusza):** Hat jelölőnégyzet segítségével lehet leszűkíteni a keresést adott státuszokra. Ha nem választja ki egyik négyzetet sem, a keresés minden benyújtást érint.
- **RIN Status (RIN státusz):** Keresés végrehajtása RIN státusz (Aktív ekkor / Inaktív ekkor / Letiltva) alapján. Az „Active on” („Aktív ekkor”) és „Inactive on” („Inaktív ekkor”) opciók esetén dátumot is meg kell adni. A különböző RIN státuszokkal kapcsolatos bővebb információt lásd a 13.3 fejezetben.

Miután megadta / kiválasztotta az összes szükséges feltételt, kattintson a „Search” („Keresés”) gombra.

A megjelenített keresési eredmények közül a kívánt bejelentést / különleges RIN-t a RIN-re kattintva lehet megnyitni.

13.2 Keverék / Árucikk keresése

Korábban létrehozott keverék / árucikk kereséséhez válassza a „Manage mixtures” („Keverékek kezelése”) vagy „Manage articles” („Árucikk keresése”) opciót a „Chemicals, Mixtures & Articles” („Vegyianyagok, keverékek és árucikkek”) szakaszban a főmenüben.

Name (Név): Adja meg a keverék vagy árucikk nevét

Contains chemical (Vegyianyag összetevő): csak az adott vegyianyagot tartalmazó keverékekre/árucikkekre keres.

A „Mixture” („Keverék”) és „Article” („Árucikk”) jelölőnégyzet keverékekre, illetve árucikkekre szűkíti a keresést (ha mindkét négyzetet bejelöli, mindkét kategóriában keresni fog).

A keresés végrehajtásához kattintson a „Search” („Keresés”) gombra.

13.3 RIN státuszok

Active (Aktív)

A RIN státusza aktívvá válik, ha:

- a bejelentést teljesen feldolgozták;
- a kivitel várható dátuma elérkezett;
- továbbá az I. melléklet 2. és 3. részében felsorolt vegyianyagok esetén, ha érvényes, pozitív kifejezett hozzájárulás van.

Az aktív RIN jelzi a vámügyintézőknek, hogy egy adott kivitel engedélyezett.

Inactive (Inaktív)

A RIN inaktív, ha:

- a bejelentést még nem teljesen dolgozták fel;
- a kivitel várható dátuma későbbi;
- továbbá az I. melléklet 2. és 3. részében felsorolt vegyianyagok esetén, ha nincs érvényes, pozitív kifejezett hozzájárulás (vagy mentesség).



A bejelentést teljes feldolgozását követően a kivitel tervezett dátumáig, illetve – ha 2. vagy 3. rész szerinti vegyianyagról van szó – amíg érvényes, pozitív kifejezett hozzájárulást nem kapnak, amelyik később következik be, a bejelentés státusza „Inactive” („Inaktív”) marad. Ha csak az „Inactive” („Inaktív”) szöveg látható, a bejelentést még nem dolgozták fel teljesen, vagy nincs a rendszerben vonatkozó kifejezett hozzájárulás. Ha az „Inactive” („Inaktív”) státuszt egy időszak követi (pl. Export engedélyezve: 01.01.2015 – 31.12.2015), a bejelentést teljesen feldolgozták ÉS az érvényes kifejezett hozzájárulás rendelkezésre áll (ha szükséges), azonban a kivitel várható dátuma még nem érkezett el. Ebben az adott esetben a RIN automatikusan aktívvá válik a kivitel várható napján.

Disabled (Letiltva)

A letiltott RIN azt jelenti, hogy negatív kifejezett hozzájárulás van a rendszerben az anyagra/keverékre/árucikkekre vonatkozóan az importáló ország részéről, illetve a benyújtást elutasította a KNH / ECHA.

Expired (Lejárt)

Az export bejelentések legfeljebb egy naptári évig érvényesek. Az érvényesség lejártával a státuszuk „Expired” („Lejárt”) lesz.

13.4 Specifikus információk az importáló országoktól

Az „Importing country info” („Importáló ország info”) szakasz (58 ábra) bizonyos importáló

országok által megadott specifikus információkat tartalmaz. Ezek az információk általános jellegűek, ezért a kifejezett hozzájárulás listán kívül is hozzáférhetők.

58. ábra: Importáló ország info



A szakaszban található információk például az alábbiak lehetnek:

- Az export bejelentésen belül teljesítendő különleges előírások
- Betiltott vegyi anyagokra (vagy vegyi anyag kategóriákra, pl. peszticidekre) vonatkozó adatok
- Vegyi anyagokra vonatkozó információk, amelyeknél az importáló ország lemondott az export értesítések fogadásának jogáról
- Országban érvényes szabályozás

Az információk az „Importing country info” („Importáló ország info”) pontban elérhetők a „Chemicals, Mixtures & Articles” („Vegyi anyagok, keverékek és árucikkek”) szakaszban a főmenüben, illetve export bejelentések létrehozásakor. Az utóbbi esetben, ha a kérdéses importáló országgal kapcsolatosan információk állnak rendelkezésre, a legördülő lista mellett egy kerek, piros ikon látható fehér „i” betűvel (59 ábra).

59. ábra: Országra jellemző információk rendelkezésére állásáról tájékoztató ikon

 A screenshot of a web form titled "Export notification for a chemical: New". At the top, there are four buttons: "Save", "Save & Close", "Submit", and "Cancel". Below the buttons, there is a message: "Please start the notification process by filling all the required information". A note says "* denotes required fields". The "Importing country" field is a dropdown menu with "Brazil" selected. To the right of the dropdown is a red box containing a white downward arrow and a red circle with a white exclamation mark, indicating a required field with additional information.


Az „Importing country info” („Importáló ország info”) szakasz csak bizonyos számú országgal kapcsolatos adatot tartalmaz. Az ECHA további információkkal bővíti az ePIC rendszert, amint azok a tudomására jutnak.

EUROPEAN CHEMICALS AGENCY
ANNANKATU 18, P.O. BOX 400,
FI-00121 HELSINKI, FINNORSZÁG
ECHA.EUROPA.EU